Manuel d'utilisation

Rider 11 Rider 13
Rider 11 Bio Rider 13 Bio



Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Française

SOMMAIRE

Mode d'emploi pour Rider 11 et Rider 13 Rider 11 Bio et Rider 13 Bio

INFORMATION IMPORTANTE

Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi pour savoir vous servir de la tondeuse autoportée et l'entretenir correctement.

Pour les interventions qui ne sont pas décrites dans ce manuel, contactez un atelier agréé fournissant des pièces et un service après-vente.

INTRODUCTION

Cher client,

Nous vous remercions d’avoir choisi une tondeuse Rider. Fabriquées selon un concept unique, les Riders sont dotées d’un groupe de coupe frontal et de roues arrière avec direction brevetée. La Rider fait preuve de la plus haute efficacité, même dans des endroits restreints et difficiles d’accès. Les commandes groupées et la transmission hydrostatique à commande par pédales contribuent également aux hautes performances de la machine (certains modèles)

Ce mode d’emploi est précieux. En assimilant et en respectant son contenu (utilisation, entretien, etc.), vous contribuez à prolonger la durée de vie de la machine et aussi à augmenter son prix d’occasion.

Si vous vendez votre Rider, n’oubliez pas de remettre son mode d’emploi à son nouveau propriétaire. Le dernier chapitre du mode d’emploi est un journal d’entretien.

Conduite et transport sur la voie publique

Contrôler les règles de circulation en vigueur avant la conduite et le transport sur la voie publique. En cas de transport, toujours utiliser les dispositifs de tension agréés et vérifier que la machine est bien attachée.

Remorquage

Si la machine est équipée d’une transmission hydrostatique, elle ne doit être remorquée, si nécessaire, que sur des distances très courtes et à faible vitesse afin que de ne pas endommager la transmission hydrostatique.

Utilisation prévue

Cette machine est uniquement destinée à la tonte de l’herbe sur des pelouses ordinaires ou des sols ouverts et plats ne comportant pas d’obstacles tels que pierres, souches, etc. Elle doit être utilisée avec les accessoires fournis par le fabricant, même pour des travaux spéciaux auquel cas des instructions d’utilisation accompagnent avec l’accessoire. Toute autre utilisation est considérée contraire à l’utilisation prévue. Le respect et le suivi fidèle des conditions d’exploitation, d’entretien et de réparation indiquées par le fabricant constituent également un élément essentiel de l’utilisation prévue.

Cette machine ne doit être utilisée, entretenue et réparée que par des personnes averties de ses caractéristiques et connaissant les mesures de sécurité appropriées.

Les mesures de prévention d’accidents et toutes les autres réglementations concernant la sécurité et la médecine du travail ainsi que toutes les règles relatives à la circulation routière doivent toujours être respectées.

Toute modification arbitraire apportée à cette machine annule la responsabilité du fabricant en ce qui concerne les dommages ou blessures occasionnés par cette modification.

INTRODUCTION

Service professionnel

Les produits Husqvarna sont vendus de par le monde et seulement chez des distributeurs spécialisés. Ainsi, nos clients bénéficient-ils toujours des meilleurs conseils qui soient et d'un service professionnel. Avant sa livraison, la machine a été contrôlée et réglée, par exemple, par le revendeur.

Si vous avez besoin de pièces de rechange ou de conseils concernant l'entretien, la garantie, etc., adressez-vous à :

Ce Manuel d'utilisation appartient à la machine au numéro de série :	Moteur	Transmission

Numéro de série

Le numéro de série de la machine est imprimé sur une plaque située du côté gauche (depuis l'avant) sous le siège. Les informations suivantes sont indiquées sur cette plaque :

- La désignation de type de la machine.
- Le numéro du fabricant.
- Le numéro de série de la machine.

Indiquez toujours la désignation de type et le numéro de série lors de la commande de pièces de rechange.

Le numéro de série du moteur est poinçonné sur le carter de vanne. Le texte indique :

- Le modèle.
- Le type.
- Le code.

Indiquez toujours ces informations lors de la commande de pièces de rechange.

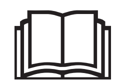
Le numéro de série de la transmission des machines hydrostatiques est indiqué sur un autocollant à code-barre placé à l'avant du carter devant l'arbre d'entraînement gauche :

- La désignation de type est indiquée sur le code-barre et commence par la lettre "K".
- Le numéro de série est indiqué sur le code-barre et précédé des caractères "s/n".
- Le numéro du fabricant est indiqué sous le code-barre et précédé des caractères "p/n".

Indiquez toujours la désignation de type et le numéro de série lors de la commande de pièces de rechange.

EXPLICATION DES SYMBOLES

Ces symboles se retrouvent sur la tondeuse autoportée et dans le mode d'emploi.
Etudiez-les attentivement pour comprendre leurs significations.



Lisez le mode d'emploi.



Marche arrière



Point mort



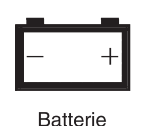
Rapide



Lente



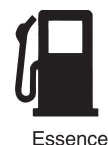
Moteur arrêté



Batterie



Starter

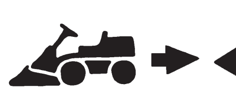


Essence

Niveau d'huile



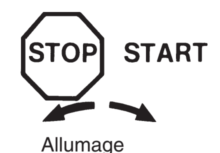
Hauteur de coupe



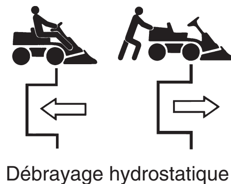
Marche arrière



Marche avant



Allumage



Débrayage hydrostatique



Utilisez un casque anti-bruit

Vitesse enclenchée

Débrayage

Frein de stationnement



Frein



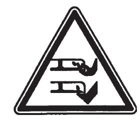
Embrayage



Avertissement



Émissions sonores dans l'environnement selon la Directive de l'Union européenne. Les émissions de la machine sont indiquées au chapitre CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES et sur l'autocollant.



Avertissement!
Lames en rotation



Avertissement!
Risquede renverser
la tondeuse autoportée



Ne conduisez jamais
à travers une pente



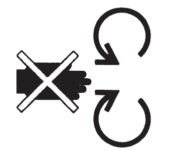
Marquage de
conformité CE



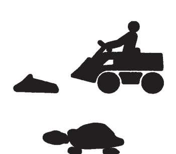
N'utilisez jamais la tondeuse autoportée en présence de personnes et surtout des enfants ou des animaux domestiques



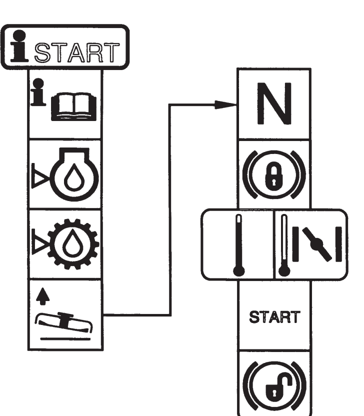
Ne prenez jamais des passagers sur la tondeuse autoportée ou sur les équipements



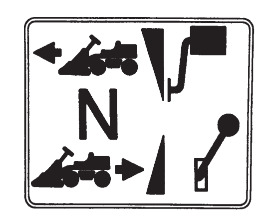
Ne mettez pas les pieds ou les mains sous le carter pendant que le moteur tourne



Conduisez très lentement sans le groupe de coupe



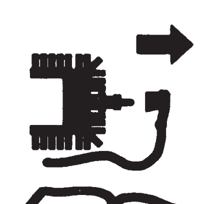
Instruction de démarrage
Lisez le mode d'emploi
Vérifiez le niveau d'huile du moteur
Vérifiez le niveau d'huile hydrostatique
Soulevez le groupe de coupe
Mettez les pédales de la transmission hydrostatique sur la position neutre
Freinez
Si le moteur est froid, utilisez le starter
Démarrez le moteur
Desserrez le frein de stationnement avant de conduire



Pédale d'accélérateur, marche avant

Point mort

Pédale d'accélérateur, marche arrière



Arrêtez le moteur et enlevez le câble de la bougie d'allumage avant toute réparation ou entretien

Consignes de sécurité

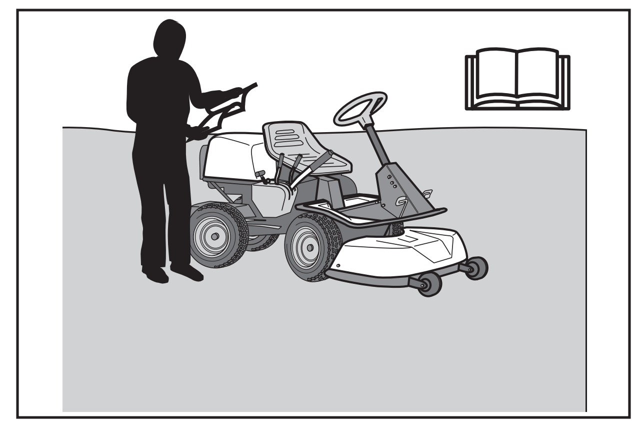
Ces instructions concernent la sécurité. Les lire attentivement.



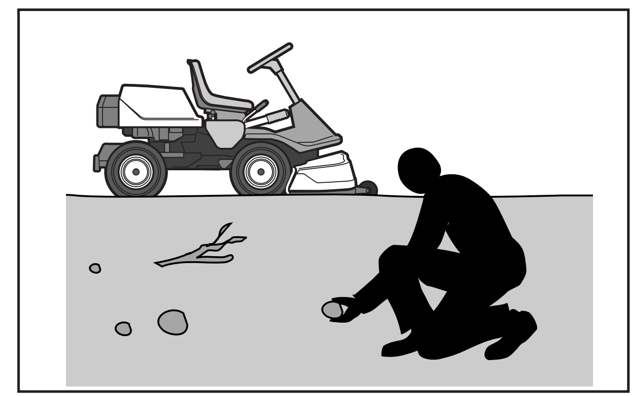
AVERTISSEMENT!
Le symbole inclus souligne des instructions de sécurité importantes. Il y va de la sécurité de tous.

Utilisation générale

- Lire toutes les instructions de ce manuel d'utilisation et celles situées sur la machine avant de démarrer la machine. S'assurer que les instructions ont été comprises et les suivre fidèlement.
- Apprendre à utiliser la machine et ses commandes en toute sécurité et apprendre à arrêter rapidement la machine. Apprendre également à reconnaître les autocollants de sécurité.
- La machine ne doit être utilisée que par des adultes en possédant une bonne connaissance.
- Veiller à ce que personne ne se trouve à proximité de la machine quand le moteur est démarré, quand un rapport est passé ou durant la conduite.
- Vérifier que les personnes et les animaux se trouvent à une distance de toute sécurité de la machine.
- Arrêter la machine si quelqu'un pénètre dans la zone de travail.
- Débarrasser la zone de tout objet tel que pierres, jouets, fils, etc. pouvant être happés et projetés par les couteaux.
- Attention à l'éjecteur; ne pas l'orienter vers des personnes.
- Arrêter le moteur et empêcher tout démarrage du moteur avant de rincer le groupe de coupe ou la chute d'évacuation.
- Ne pas oublier que le conducteur est responsable des dangers et accidents.
- Ne jamais prendre de passagers. La machine est uniquement destinée à être utilisée par une personne.
- Toujours regarder vers le bas et l'arrière avant et pendant une marche arrière. Garder un œil sur les petits et les grands obstacles.
- Ralentir avant de tourner.
- Arrêter les couteaux quand la machine ne tond pas.



Lire attentivement le manuel d'utilisation avant de démarrer la machine. 8010-047



Débarrasser la zone de tout objet avant la tonte. 6003-002



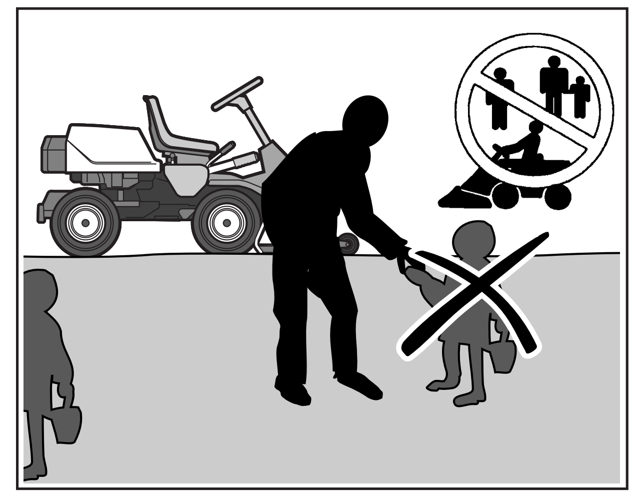
Ne jamais prendre de passagers. 8010-052



AVERTISSEMENT!
Cette machine peut sectionner les mains, les pieds et projeter des objets.
Le non-respect des consignes de sécurité peut résulter en des blessures graves.

- Observer la plus grande prudence en cas de contournement d’un objet fixe afin que les couteaux ne heurtent pas l’objet. Ne jamais passer sur des corps étrangers avec la machine.
- N’utiliser la machine qu’à la lumière du jour ou dans d’autres conditions de bonne luminosité. Maintenir la machine à une distance de toute sécurité des trous et autres irrégularités du terrain. Penser aux autres risques possibles.
- Ne jamais utiliser la machine en cas de fatigue, d’ingestion d’alcool, de drogues ou de certains médicaments pouvant agir sur la vision, la capacité de jugement ou la coordination.
- Prendre garde à la circulation en cas de travail près d’une route ou de traversée d’une route.
- Ne jamais laisser la machine sans surveillance avec le moteur en marche. Toujours arrêter les couteaux, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé avant de quitter la machine.
- Ne jamais laisser les enfants ou des personnes ne possédant pas la formation nécessaire à l’utilisation de la machine, utiliser ou entretenir la machine. Il est possible que les directives locales déterminent l’âge de l’utilisateur.

AVERTISSEMENT!
Les gaz d’échappement du moteur de la machine, y compris certaines substances composantes, ainsi que certains éléments de la machine contiennent ou décomposent des produits chimiques pouvant causer des cancers, des malformations du fœtus ou tout autre problème lié à la reproduction. Le moteur rejette du monoxyde de carbone, un gaz incolore et toxique. Ne jamais utiliser la machine dans des espaces clos.

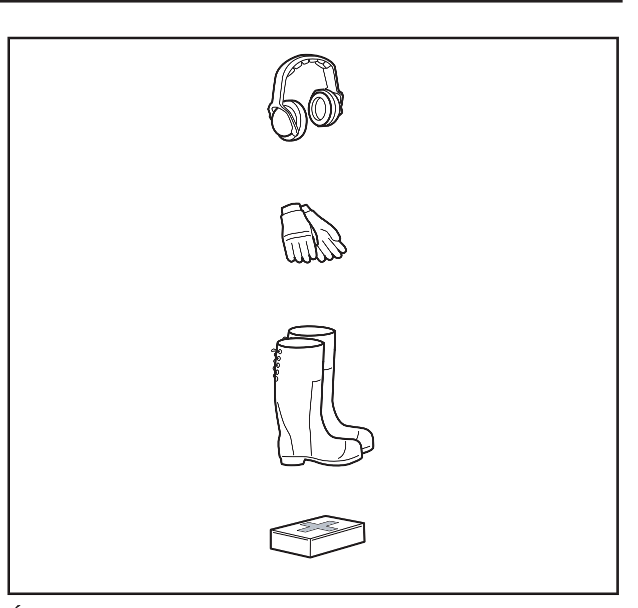


Maintenir les enfants loin de la zone de tonte. 6003-006



AVERTISSEMENT!
Lorsque la machine est utilisée, un équipement de protection personnelle agréé doit être utilisé. L’équipement de protection n’élimine pas le risque de blessures mais réduit la gravité des blessures en cas d’accident. Demander conseil au revendeur pour le choix d’un équipement de sécurité adéquat.

- Veiller à toujours disposer d’une trousse de premiers secours à portée de la main lorsque la machine est utilisée.
- Ne jamais utiliser la machine pieds nus. Toujours porter des chaussures ou bottes de sécurité, de préférence avec une coquille en acier.
- Porter des lunettes de protection ou une visière intégrale lors du montage et de la conduite.
- Ne jamais porter des vêtements lâches pouvant s’accrocher dans les éléments mobiles.
- Utiliser des protecteurs d’oreilles pour réduire le risque de lésions auditives.



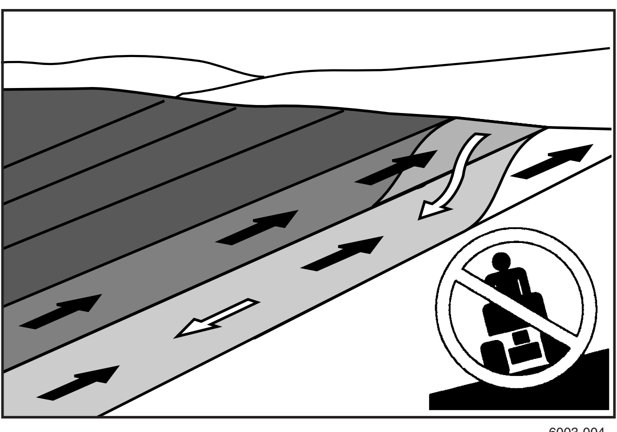
Équipement de protection personnelle. 8011-292

Conduite dans les pentes

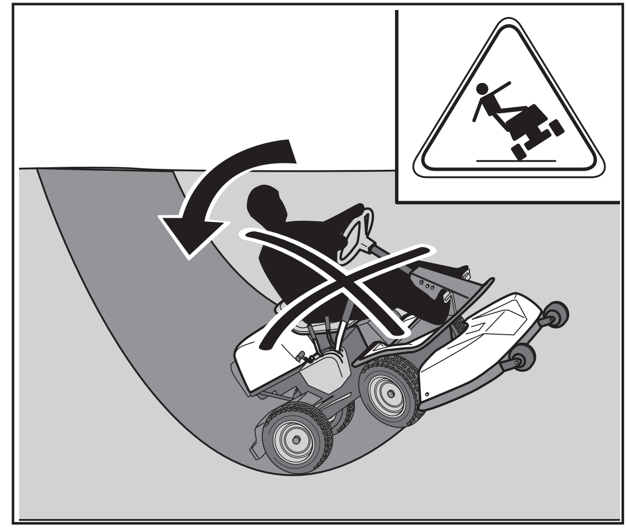
La conduite dans les pentes est une des opérations comportant le plus grand risque de perte de contrôle ou de retournement de la machine et pouvant causer des blessures graves voire la mort. Toutes les pentes exigent la plus grande prudence. Si le conducteur ne peut pas monter la pente en marche arrière ou s'il ne se sent pas en sécurité, il doit renoncer à tondre.

Procéder de la manière suivante

- Retirer les obstacles tels que les pierres, les branches d'arbres, etc.
- Tondre vers le haut et le bas, pas en travers de la pente.
- Ne jamais utiliser la machine sur des terrains dont l'inclinaison est supérieure à 15°.
- Éviter de démarrer ou d'arrêter la machine dans une pente. Si les pneus commencent à glisser, arrêter les couteaux et descendre prudemment la pente.
- Toujours conduire lentement et de manière régulière dans les pentes.
- Ne pas effectuer de changements soudains de vitesse et de direction.
- Éviter les virages inutiles dans les pentes et, s'il est nécessaire de tourner, tourner prudemment et petit à petit en descendant la pente si possible.
- Faire attention et éviter de passer sur des sillons, des fondrières et des surélévations. La machine peut basculer facilement sur des terrains irréguliers. L'herbe haute peut dissimuler des obstacles.
- Conduisez prudemment. Donnez de petits mouvements de volant. Rider 11: Choisissez un rapport de vitesse bas pour que vous ne soyez pas obligé de vous arrêter et changer de vitesse. La tondeuse autoportée freine mieux avec son moteur lorsque le rapport de vitesse est bas.
- Observer la plus grande prudence lorsque des accessoires pouvant modifier la stabilité de la machine sont utilisés.
- Ne pas tondre près des bords, des fossés ou des remblais. La machine peut se retourner brusquement si une roue monte sur le bord d'une ornière ou d'un fossé ou si un bord s'effondre.
- Ne pas tondre l'herbe mouillée. L'herbe mouillée est glissante, les pneus risquent de mal adhérer et la machine de glisser.



Tondre vers le haut et le bas, pas en travers de la pente.

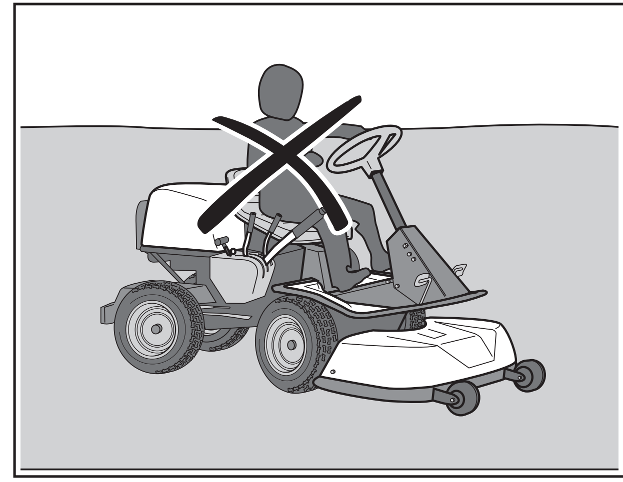


Observer la plus grande prudence lors de la conduite dans les pentes.

- Ne pas essayer de stabiliser la machine en posant un pied sur le sol.
- Lors du nettoyage du châssis, la machine ne doit pas être placée près d'un bord ou d'un fossé.
- Suivre les recommandations du fabricant concernant les masses de roue ou les contrepoids permettant d'améliorer la stabilité.

Enfants

- Des accidents graves peuvent se produire si la plus grande attention n'est pas prêtée aux enfants à proximité de la machine. Les enfants sont souvent attirés par la machine et l'unité de coupe. Ne jamais penser que les enfants sont restés là ils ont été vus plus tôt.
- Maintenir les enfants loin de la zone de travail et sous la surveillance attentive d'un autre adulte.
- Rester sur ses gardes et arrêter la machine si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
- Regarder devant et derrière pour repérer les petits enfants avant et durant une marche arrière.
- Ne jamais laisser les enfants accompagner le conducteur sur la machine. Ils risquent de tomber et de se blesser gravement ou de gêner une manipulation de toute sécurité de la machine.
- Ne jamais laisser les enfants manœuvrer la machine.
- Observer la plus grande prudence à proximité des coins, des bosquets, des arbres ou de tout autre objet bloquant la vue.



Ne jamais laisser des enfants manœuvrer la machine.

Entretien

- Arrêter le moteur. Empêcher tout démarrage en débranchant le câble d'allumage de la bougie ou en retirant la clé de démarrage avant d'effectuer des réglages ou de procéder à l'entretien.
- Ne jamais faire le plein de carburant à l'intérieur.
- L'essence et les vapeurs d'essence sont toxiques et très inflammables. Observer la plus grande prudence lors de la manipulation de l'essence dans la mesure où une manipulation négligente peut résulter en des blessures personnelles et des incendies.
- Conserver le carburant uniquement dans des récipients agréés pour cette fonction.
- Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant et ne jamais remplir le réservoir de carburant quand le moteur est en marche.
- Laisser refroidir le moteur avant de remplir de carburant. Ne pas fumer. Ne pas effectuer le remplissage d'essence à proximité d'étincelles ou d'un feu ouvert.
- Prendre en compte le danger pour l'environnement lors de la manipulation d'huile, de carburant et de la batterie. Respecter les réglementations locales sur le traitement des déchets.
- Un choc électrique peut entraîner des blessures. Ne pas toucher le câble d'allumage quand le moteur est en marche. Ne pas tester le système d'allumage avec les doigts.



Ne jamais faire le plein de carburant à l'intérieur.

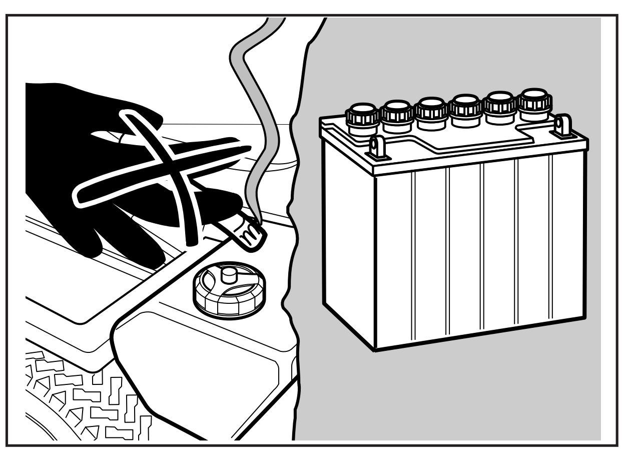
- Si une fuite s'est produite dans le système de carburant, ne pas démarrer le moteur tant qu'il n'a pas été remédié à la fuite.
- Conserver la machine et le carburant de manière à éliminer tout risque de dommage dû à une fuite ou à des vapeurs de carburant.
- Contrôler le niveau de carburant avant chaque utilisation et laisser de la place pour que le carburant puisse se dilater; autrement la chaleur dégagée par le moteur et celle du soleil risquerait, en dilatant le carburant, de provoquer un débordement.
- Éviter de trop remplir. Si de l'essence a été répandue sur la machine, l'essuyer et attendre qu'elle se soit complètement évaporée avant de mettre en marche le moteur. Si de l'essence a été répandue sur les vêtements, les changer.
- Laisser refroidir la machine avant d'effectuer des interventions dans l'espace moteur.
- Observer la plus grande prudence en manipulant l'acide de la batterie. L'acide sur la peau peut causer des irritations. En cas de contact avec la peau, rincer immédiatement avec de l'eau.
- De l'acide dans les yeux peut causer la cécité; contacter immédiatement un médecin.
- Observer la plus grande prudence lors de l'entretien de la batterie. Du gaz explosif se forme dans la batterie. En conséquence, ne jamais effectuer l'entretien de la batterie en fumant ou à proximité d'un feu ouvert ou d'étincelles. La batterie peut alors exploser et provoquer des blessures graves.
- Vérifier que les boulons et les écrous sont correctement serrés et que l'équipement est en bon état.
- Ne jamais modifier les dispositifs de sécurité. Contrôler régulièrement qu'ils fonctionnent. La machine ne doit pas être utilisée si les plaques de protection, les capots de protection, les interrupteurs de sécurité ou tout autre dispositif de sécurité n'est pas monté ou est défectueux.
- Ne pas modifier les réglages du régulateur et éviter de faire tourner le moteur à un régime trop élevé. La machine risque d'être endommagée si le moteur tourne à un régime trop élevé.
- Tenir compte du risque de blessures par les éléments mobiles ou chauds si le moteur est mis en marche quand son capot est ouvert ou lorsque les carters de protection ont été retirés.



AVERTISSEMENT!
Le moteur et le système d'échappement deviennent très chauds durant le fonctionnement.
Risque de brûlures en cas de contact.



AVERTISSEMENT!
La batterie contient du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques pouvant causer des cancers, des malformations du fœtus ou tout autre problème lié à la reproduction. Se laver les mains après avoir touché la batterie.

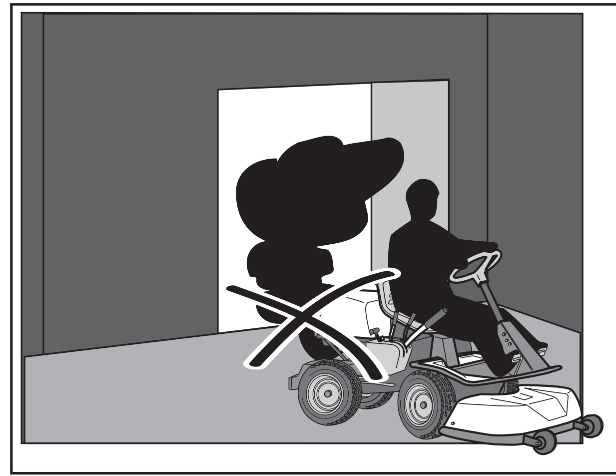


Ne pas fumer durant l'entretien de la batterie. 6003-009

- Ne jamais utiliser la machine à l'intérieur ou dans des locaux sans aération. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et mortel.
- Arrêter et inspecter l'équipement si la machine est passée sur un objet. Réparer, si nécessaire, avant de démarrer.
- Ne jamais effectuer de réglages avec le moteur en marche.
- La machine est testée et agréée uniquement avec l'équipement livré ou recommandé par le fabricant.
- Les lames des couteaux sont très tranchantes et peuvent provoquer des coupures. Envelopper les lames ou utiliser des gants de protection pour les manipuler.
- Contrôler régulièrement le fonctionnement du frein de stationnement. Régler et entretenir en fonction des besoins.
- L'unité Mulching ne doit être utilisée que lorsqu'une tonte de meilleure qualité est souhaitée et sur des zones bien connues.
- Réduire le risque d'incendie en retirant les herbes, feuilles et autres débris qui se sont bloqués dans la machine Laisser la machine refroidir avant de la placer dans le local de remisage.

Transport

- La machine est lourde et peut causer des blessures graves par écrasement. Observer la plus grande prudence lorsqu'elle est chargée et déchargée sur une voiture ou une remorque.
- Utiliser une remorque agréée pour transporter la machine. Lors du transport, activer le frein de stationnement et attacher la machine avec des dispositifs de fixation agréés tels que des courroies, des chaînes ou des cordes.
- Contrôler et suivre les règles du code de la route avant de transporter ou conduire la machine sur une voie publique.



Ne jamais faire tourner la machine dans un local clos.



Nettoyer la machine régulièrement en retirant les herbes, feuilles et autres débris.

INFORMATION IMPORTANTE

Le frein de stationnement ne suffit pas pour bloquer la machine durant le transport. Veiller à attacher la machine solidement sur le véhicule de transport. Reculer la machine sur le véhicule de transport afin d'éviter qu'elle ne bascule.

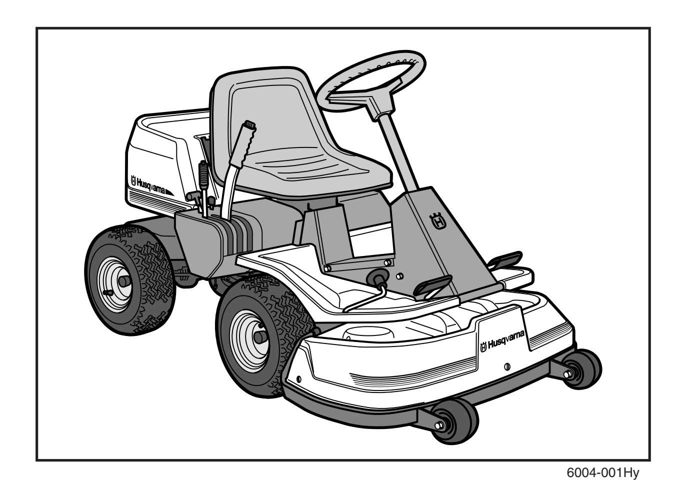
Présentation

Nous vous félicitons d'avoir choisi un produit d'excellente qualité.

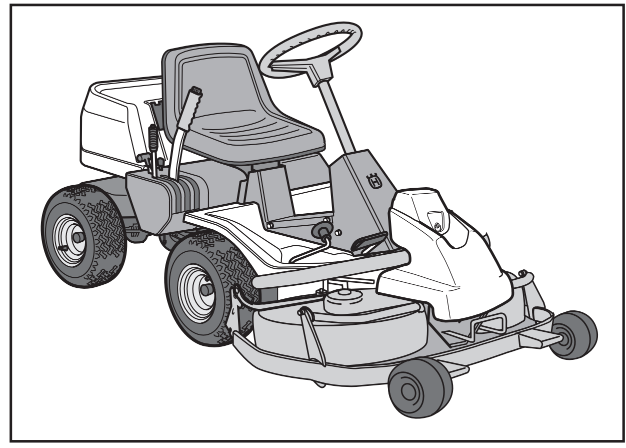
Quatre modèles équipés de moteurs Briggs & Stratton sont décrits dans ce manuel d'utilisation.

Rider 11 et Rider 11 Bio est équipé d'une boîte de vitesse dite "en ligne" avec 5 vitesses avant et une vitesse arrière.

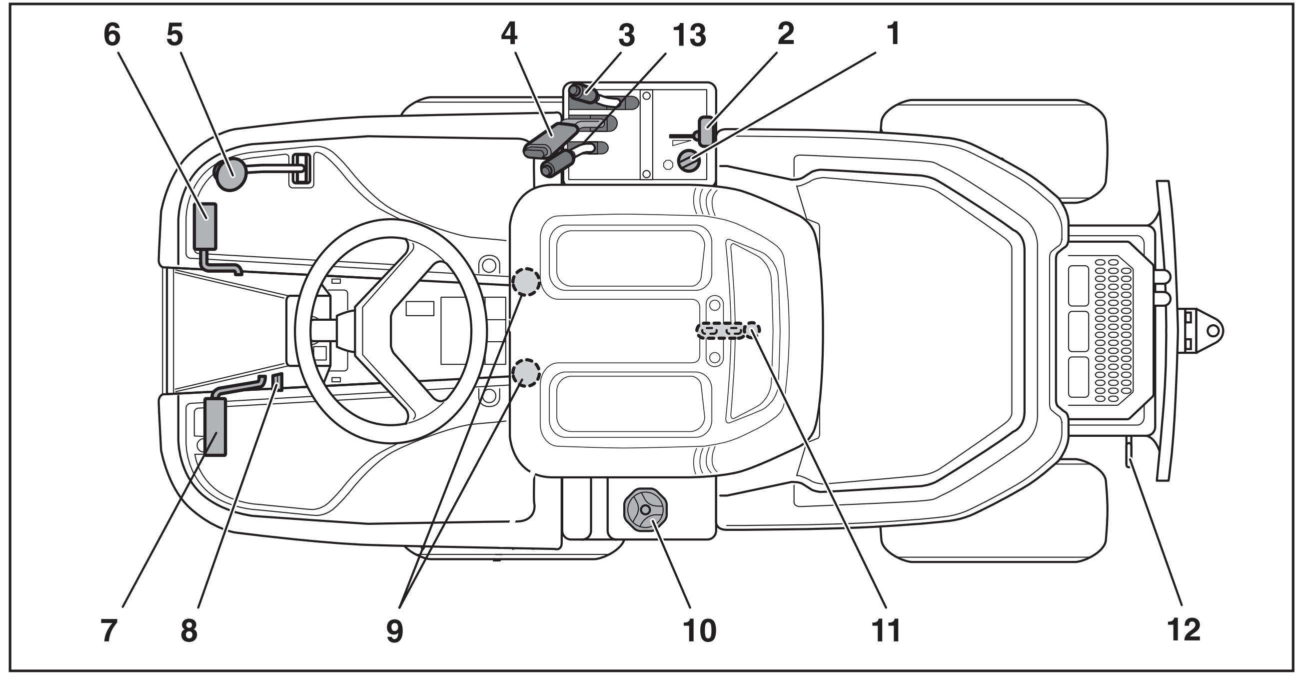
Sur le Rider 13 et Rider 13 Bio, la transmission de force du moteur est assurée par une boîte de vitesse hydrostatique qui permet une variation progressive de la vitesse.



6004-001Hy



6017-213



8009-573

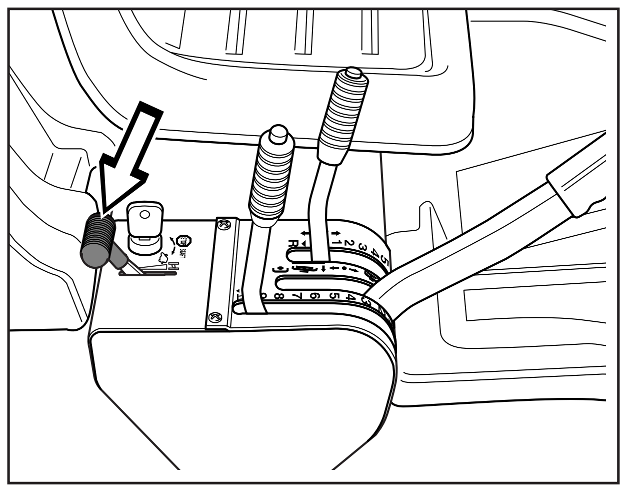
Emplacement des commandes

1. Contact de démarrage
2. Accélérateur/starter
3. Réglage de la hauteur de coupe
4. Levier de levage pour le groupe de coupe
5. Réglage de la vitesse de la marche arrière (uniquement sur 13 et 13 Bio)
6. Pédale d'accélérateur pour la marche avant, 13 et 13 Bio
   Frein de stationnement sur 11 et 11 Bio
7. Frein de stationnement sur 13 et 13 Bio
   Pédale d'embrayage sur 11 et 11 Bio
8. Bouton de blocage pour le frein de stationnement
   à gauche sur 13 et 13 Bio
   à droite sur 11 et 11 Bio
9. Réglage du siège
10. Bouchon du réservoir d'essence
11. Verrouillage du carter (sous le siège)
12. Levier de déconnexion de l'entraînement (uniquement sur 13 et 13 Bio)
13. Levier de vitesses sur 11 et 11 Bio

Réglage de l’accélération et du Starter

Avec le réglage de l’accélération, on règle le régime et, par conséquent, la vitesse de rotation des lames.

Le réglage sert également à ajuster le fonctionnement du starter. Lorsque le starter est mis, le moteur reçoit un mélange plus riche en carburant / air, ce qui facilite le démarrage à froid.

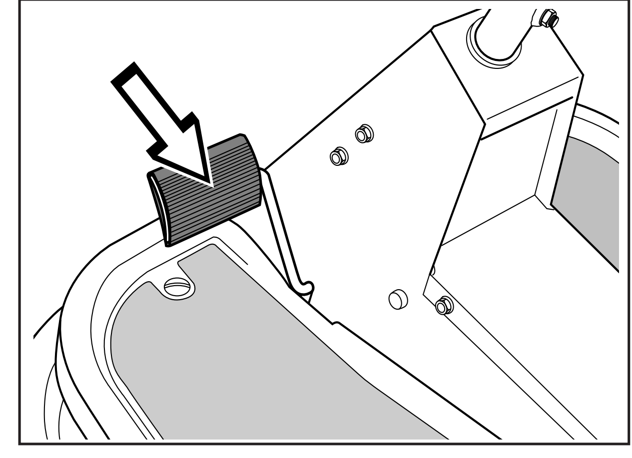


6004-004

Pédale de débrayage

La pédale de débrayage débraye le moteur et arrête le déplacement de la machine.

L’action des lames *n’est pas* influencée par la pédale de débrayage.

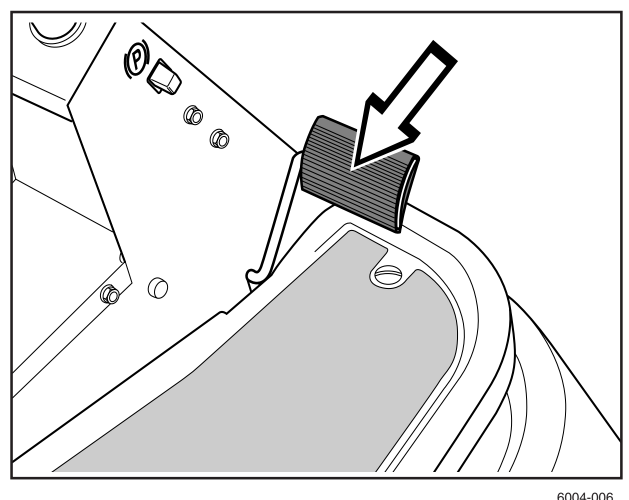


6004-005

Pédale de frein/frein de stationnement

La pédale de frein active un frein à disque qui est placé sur la boîte de vitesse et freine les roues motrices.
Pendant le freinage, l’effet du freinage peut être amélioré en appuyant sur la pédale de débrayage.

La pédale de frein fonctionne également comme frein de stationnement si le bouton de blocage est enfoncé en même temps que la pédale.

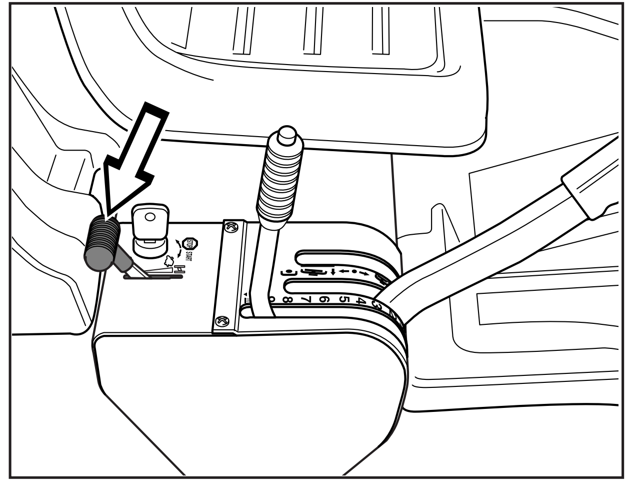


6004-006

Accélérateur et Starter

L'accélérateur règle le régime moteur c'est à dire la vitesses de rotation des lames.

La commande est également utilisée comme starter pour donner un mélange de carburant plus riche au moteur afin de faciliter le démarrage à froid.



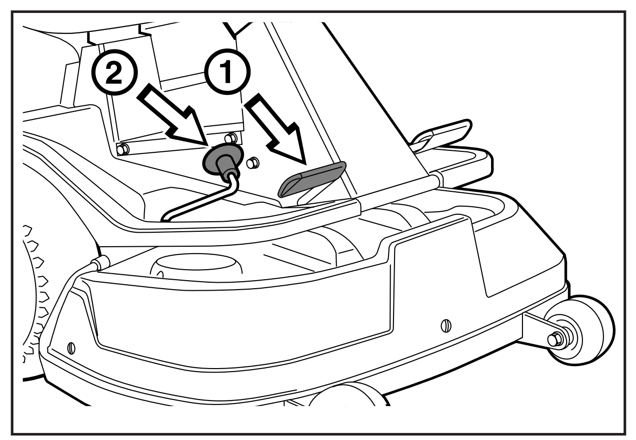
6004-004H

Pédales d'accélérateur

La vitesse de la machine se règle progressivement avec deux pédales: la pédale (1) pour la marche avant et la pédale (2) pour la marche arrière.



AVERTISSEMENT !
Vérifier que les branches ne risquent pas d'influencer les pédales lors de la tonte sous des buissons. Risque de manœuvre non souhaitée.



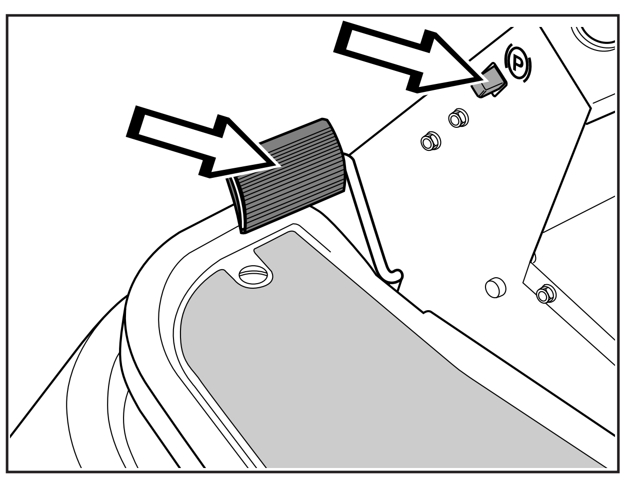
8009-572

Frein de stationnement

Le frein de stationnement est actionné de la manière suivante :

1. Appuyez sur la pédale de frein.
2. Enfoncez le bouton de blocage sur la colonne de direction.
3. Relâchez la pédale de frein en maintenant le bouton de blocage enfoncé.

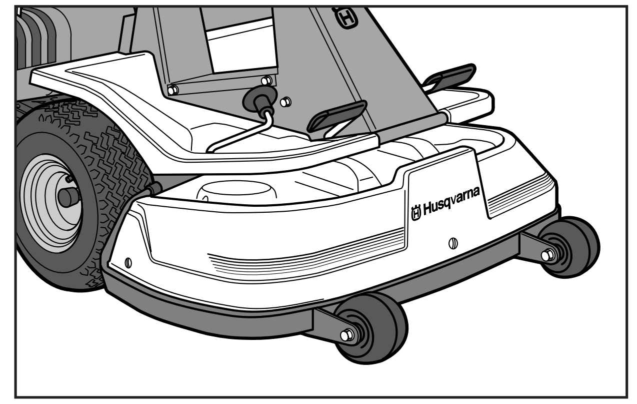
Le blocage du frein de stationnement est automatiquement déverrouillé en appuyant sur la pédale de frein.



6004-006H

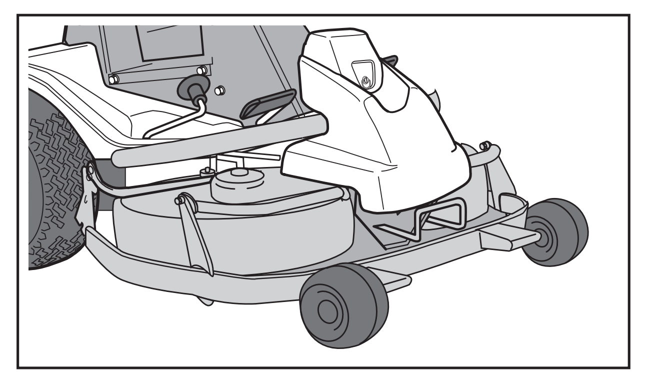
Groupe de coupe

Le groupe de coupe de Rider 11 et Rider 13 éjecte l'herbe à l'arrière du groupe.



6004-009Hy

Rider 11 Bio et Rider 13 Bio comportent un groupe BioClip à 2 couteaux.



6017-214

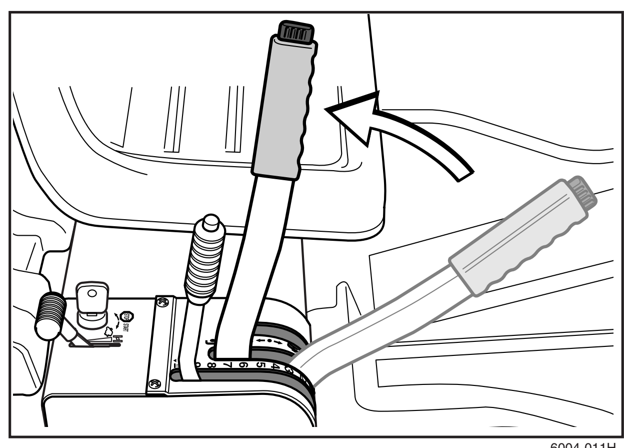
Levier de levage pour le groupe de coupe

Le levier est utilisé pour mettre le groupe de coupe en position de transport ou de coupe.

En tirant le levier vers l'arrière, le groupe se soulève et les lames s'arrêtent automatiquement de tourner (position de transport).

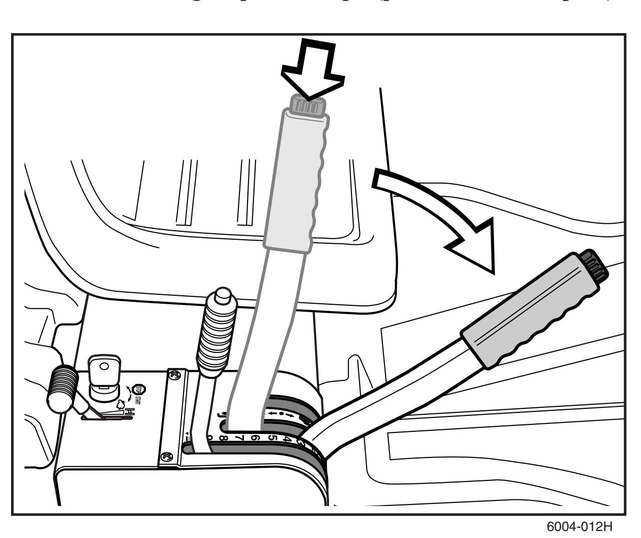
En enfonçant le bouton de blocage et en amenant le levier vers l'avant, le groupe s'abaisse et les lames commencent automatiquement à tourner (position de coupe).

Le levier peut également être utilisé pour régler provisoirement la hauteur de coupe, par exemple pour une petite bosse dans la pelouse.



6004-011H

Pour soulever le groupe de coupe (position de transport)



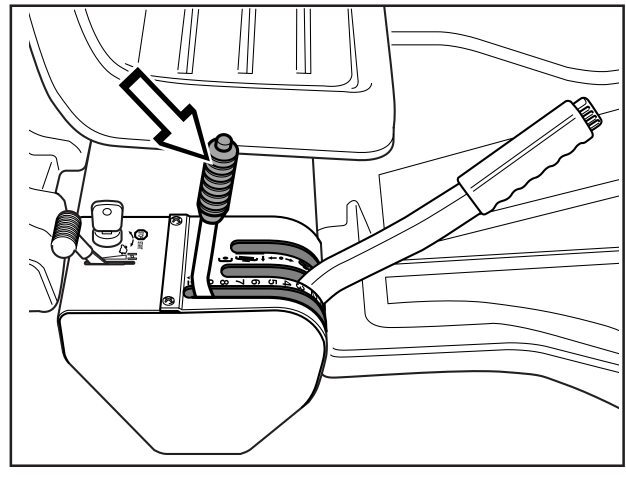
6004-012H

Pour abaisser le groupe de coupe (position de coupe)

Levier de réglage de la hauteur de coupe

Ce levier permet de régler la hauteur de coupe sur 9 positions différentes.

Groupe avec éjection vers l’arrière, 40-90 mm (1 9/16" - 3 9/16")
Groupe BioClip, 45-95 mm (1 3/4" - 3 3/4")



Rider 13 6004-013H

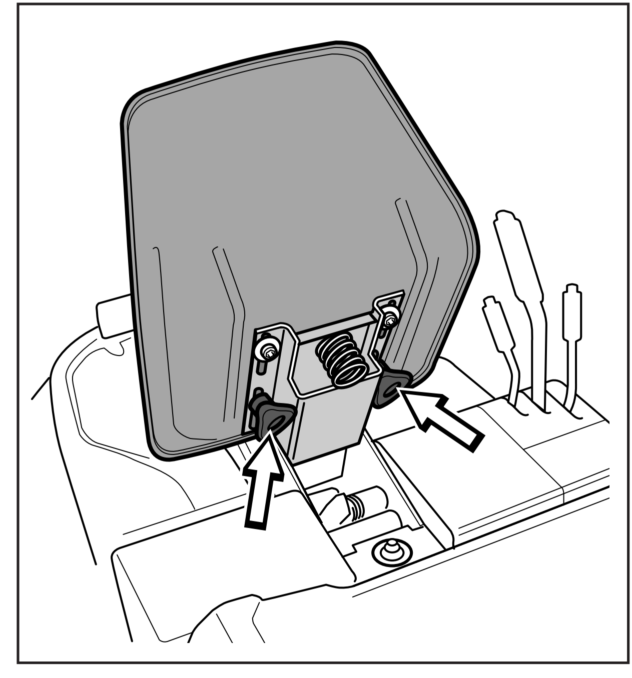
Siège

Le siège possède une attache articulée à l’avant et peut donc être rabattu vers l’avant.

Le siège peut même être réglé longitudinalement.

Desserrer les manettes sous le siège afin de déplacer le siège vers l'avant ou vers l'arrière sur la position souhaitée.

Resserrez ensuite les poignées pour maintenir le siège à la position désirée.



6004-014

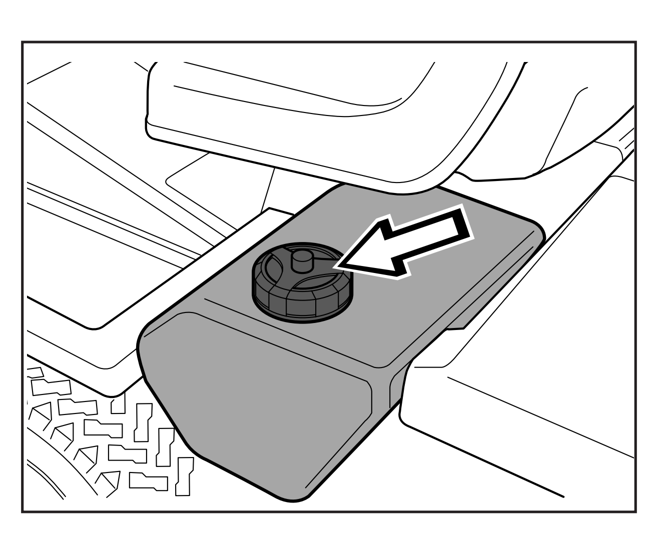
Remplissage d’essence

Le moteur doit fonctionner avec de l’essence sans plomb d’un indice d’octane minimum de 85 (pas de mélange essence huile). De l’essence alkylate écologique peut être utilisée avec profit.

N’utilisez pas d’essence contenant du méthanol. Ne remplissez pas complètement le réservoir ; laissez au moins 2,5 cm (1") pour la dilatation.



AVERTISSEMENT!
L’essence est très inflammable. Soyez très prudent et faites le remplissage à l’extérieur (voir les consignes de sécurité).

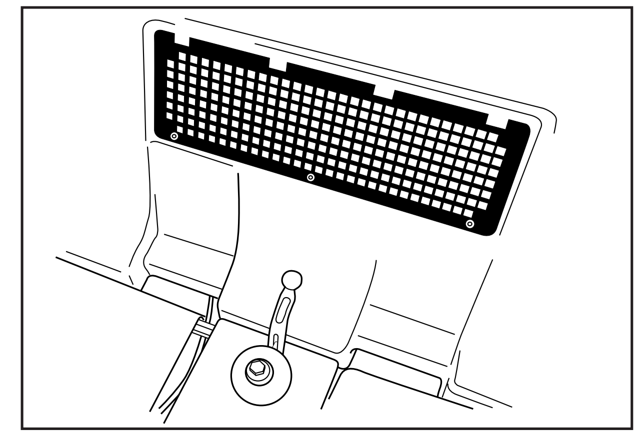


6004-015

INFORMATION IMPORTANTE

La grille de la prise d'air du carter du moteur, derrière le siège du conducteur, ne doit pas être bloquée, par ex., par des vêtements, des feuilles, de l'herbe ou de la poussière.

Le refroidissement du moteur se dégrade. Risque d'avaries moteur graves.

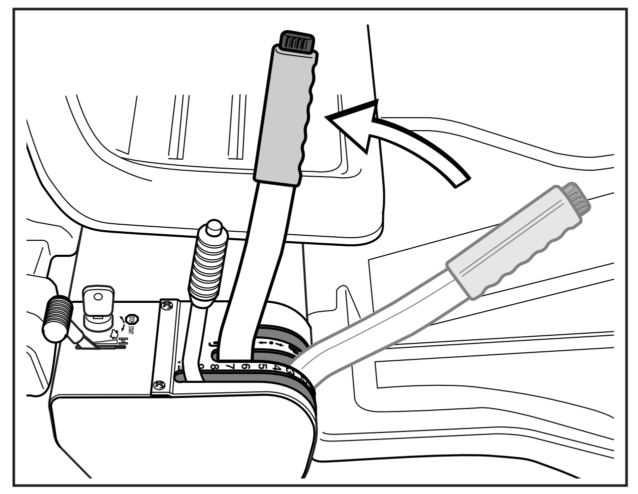


8009-431

Avant le démarrage

- Lisez les consignes de sécurité et la présentation de la tondeuse autoportée avant le démarrage (voir les pages 5-15).
- Effectuez l'entretien quotidien avant le démarrage (voir le schéma d'entretien à la page 21).

  Réglez le siège à la position désirée.



6007-001H

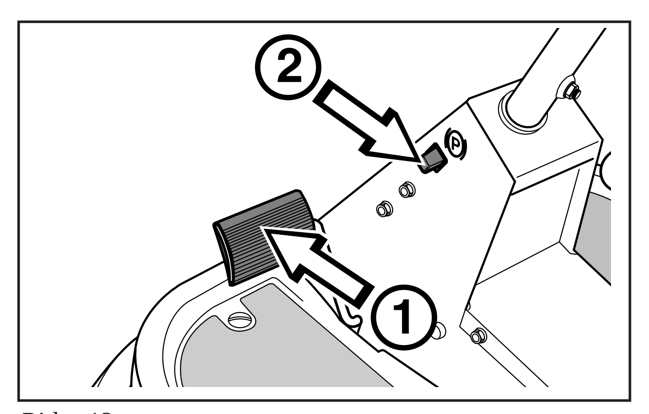


Démarrage du moteur

1. Soulevez le groupe de coupe en amenant le levier vers l'arrière, à la position de blocage (position de transport).
2. **Activez le frein de stationnement en procé dant de la façon suivante:**
   - Appuyez sur la pédale de frein (1).
   - Enfoncez le bouton de blocage sur la colonne de direction (2).
   - Relâchez la pédale de frein en maintenant le bouton de blocage enfoncé.

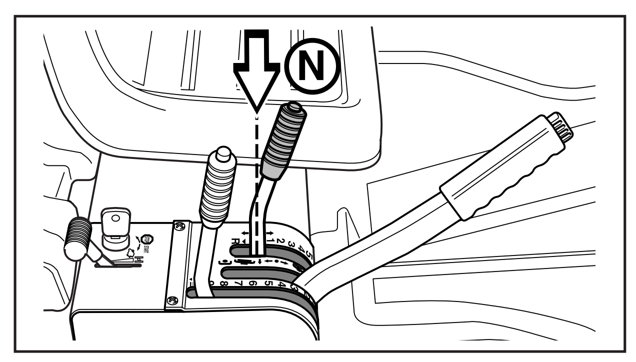
   Le blocage du frein de stationnement est automatiquement déverrouillé en appuyant sur la pédale de frein.

   Sur le Rider 11 et Rider 11 Bio, la pédale de frein et le bouton de blocage sont situés sur le côté droit.



Rider 13 6007-002H

3. **Rider 11 et Rider 11 Bio:** Placez le levier de vitesses sur la position "N" (point mort).



Rider 11 6007-003



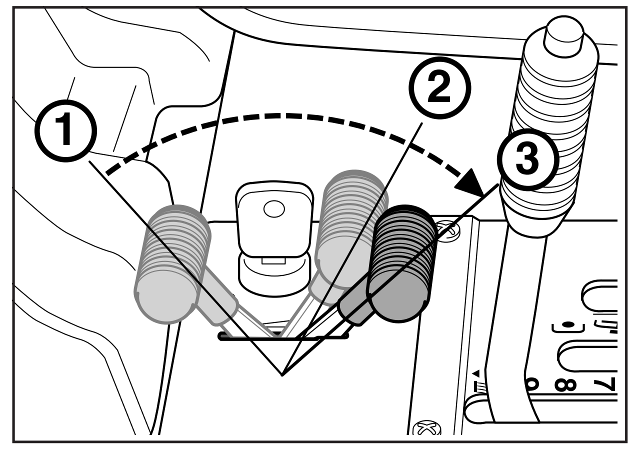
INFORMATION IMPORTANTE

Ne pas enfoncer le bouton de verrouillage de la marche arrière sur le levier lors du passage à la position neutre. Si ce bouton est sollicité, la fonction de verrouillage du démarrage est activée.

Si le moteur est froid:

4. Poussez l’accélérateur en position 3 (position de starter). Le moteur reçoit alors un mélange de carburant plus riche, ce qui facilite le démarrage.

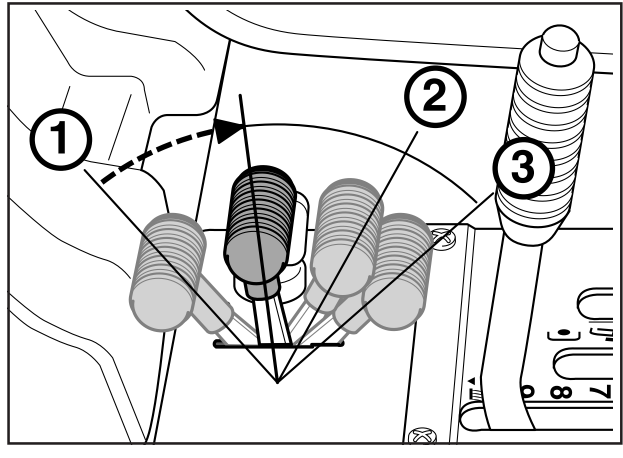
   Pour atteindre la position de starter, pousser la commande d’accélération sur le côté (vers la clé de contact).



6007-004H

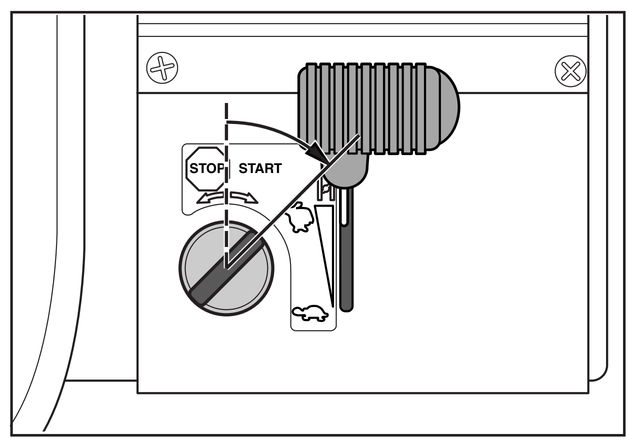
Si le moteur est chaud:

5. Amenez l’accélérateur entre la position 1 et 2.



6007-005H

6. Tournez la clé de contact en position de démarrage.



6007-006

INFORMATION IMPORTANTE

Ne pas faire tourner le moteur de démarrage plus de 15 secondes à chaque fois. Si le moteur ne démarre pas, attendre environ 1 minute avant de faire un nouvel essai de démarrage.

7. Lorsque le moteur démarre, relâchez immédiatement la clé de contact en position neutre.

Réglez le régime moteur désiré avec l'accélérateur. Pour tondre, amenez l'accélérateur à 3/4 de la position pleins gaz.



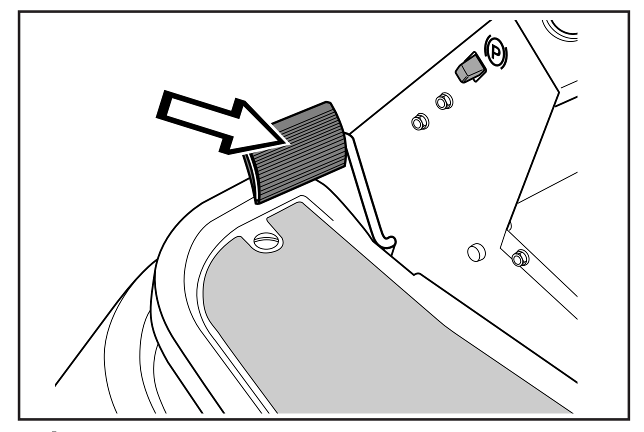
AVERTISSEMENT!
Ne laissez jamais le moteur tourner à l'intérieur, dans des endroits fermés ou mal aérés. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du dioxyde de carbone toxique.

STOP START

6007-007

Conduite de la tondeuse autoportée

1. Appuyez sur la pédale de frein pour desserrer le frein de stationnement.

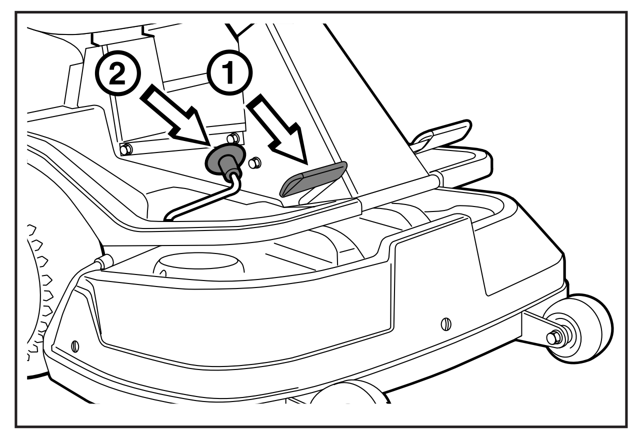


Rider 13 6007-010H

2. Rider 13 et Rider 13 Bio

Appuyez doucement sur l'une des pédales pour obtenir la vitesse désirée.

Pour la marche avant, utilisez la pédale (1) et pour la marche arrière la pédale (2).



8009-572

Rider 13

Rider 11 et Rider 11 Bio

Débrayez le moteur et mettez la vitesse désirée.

Pour pouvoir passer la marche arrière, le bouton de blocage doit être pressé.

- Les 1–4e vitesses sont utilisées pour la tonte.
- Les 4–5e sont utilisées pour le transport.

Le démarrage peut s'effectuer indépendamment de la vitesse engagée.

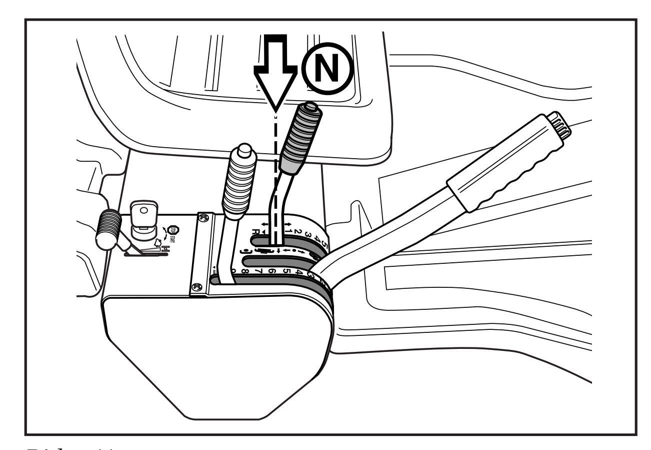
INFORMATION IMPORTANTE

Les changements de vitesses de marche avant ne doivent pas s'effectuer lorsque la machine roule.

Le moteur doit être débrayé à chaque fois que l'on change de vitesses.

La machine doit être arrêtée complètement avant de changer la marche avant en marche arrière et vice versa, sinon des dommages à la boîte de vitesses peuvent en résulter.

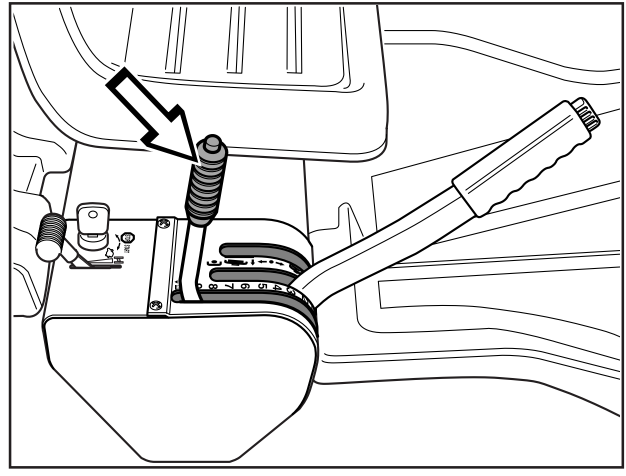
Ne jamais changer brutalement de vitesses. Si l'une des vitesses a du mal à s'engager, la dégager et débrayer de nouveau. Essayez ensuite de repasser la vitesse.



Rider 11 6007-003

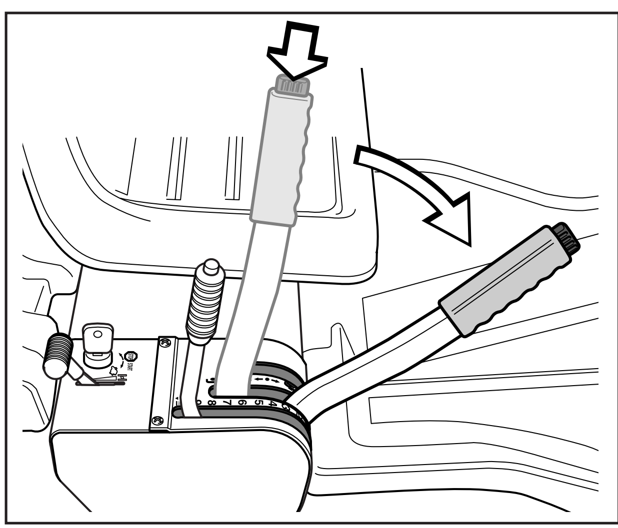
3. Avec le levier pour régler la hauteur de la coupe, choisissez la hauteur désirée (1–9).

   Pour obtenir une hauteur de coupe uniforme, il est important d'avoir la même pression d'air dans les deux roues avant 60 kPa (8,5 PSI).



6007-008H

4. Enfoncez le bouton de blocage sur le levier de levage et abaissez le groupe de coupe.



6007-009H

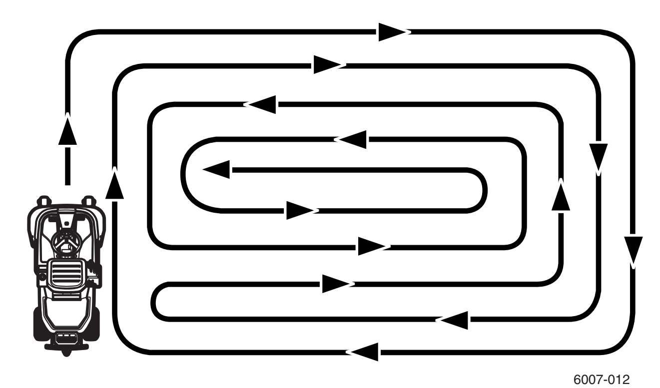
INFORMATION IMPORTANTE

La durée de vie des courroies d'entraînement augmente considérablement si le moteur tourne à un régime bas lorsque les lames sont enclenchées. Pour cette raison, n'accélérez pas avant que le groupe de coupe ait atteint sa position de coupe.



Conseils pratiques pour tondre

- Repérez et marquez les pierres et les autres objets fixes pour éviter de conduire dessus.
- Commencez par une hauteur de coupe longue puis diminuez jusqu'à obtenir le résultat désiré.
- Le meilleur résultat est obtenu avec un régime moteur élevé (la rotation des lames est rapide) et une vitesse restreinte (la tondeuse autoportée avance lentement). Si l'herbe n'est ni trop haute ni trop drue, la vitesse peut être augmentée sans altération notable du résultat de coupe.



6007-012

Modèle de coupe

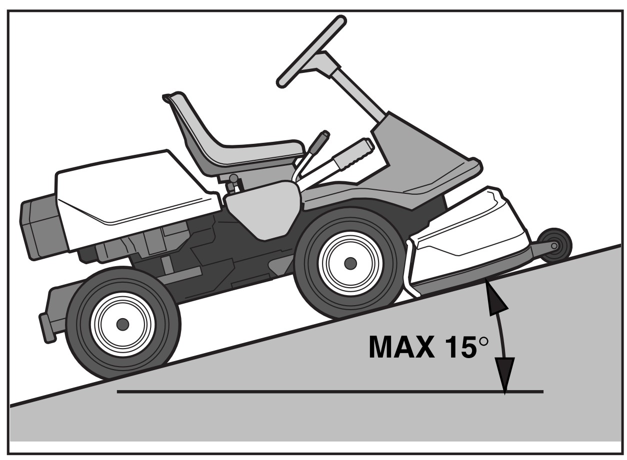
- La plus belle pelouse est obtenue en la tondant souvent. La coupe devient plus uniforme et l'herbe coupée est répartie plus régulièrement sur la surface. Vous ne perdez pas en temps puisque vous pouvez conduire plus vite et avoir un bon résultat.
- Evitez de tondre une pelouse mouillée. Le résultat est moins bon puisque les roues s'enfoncent dans la pelouse.
- Nettoyez le dessous du groupe de coupe au jet d'eau après chaque utilisation. Ne pas utiliser de jet haute pression. Le groupe de coupe doit être placé en position d'entretien.
- Lorsque le groupe BioClip est utilisé, il est particulièrement important que les intervalles de coupe ne soient pas trop longs.



AVERTISSEMENT!
Nettoyez la pelouse pour enlever les pierres et les autres objets qui peuvent être éjectés par les lames.



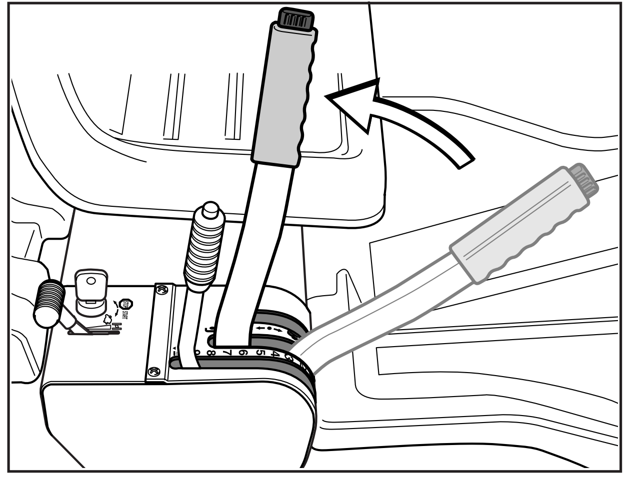
AVERTISSEMENT!
Ne conduisez jamais la tondeuse autoportée sur un terrain incliné de plus de 15°. Tondez les pentes en montant et en descendant, jamais en travers. Evitez des changement brusques de direction.



6007-013

Démarrage en côte, boîte de vitesses manuelle

1. Enfoncer le frein de stationnement.
2. Poussez la commande d'accélération sur la position pleins gaz.
3. Débrayez le moteur et passez la 1e vitesse.
4. Relâchez doucement la pédale de débrayage.
5. Quand le moteur commence à faire avancer la tondeuse, relâcher le frein de stationnement.



6007-014H

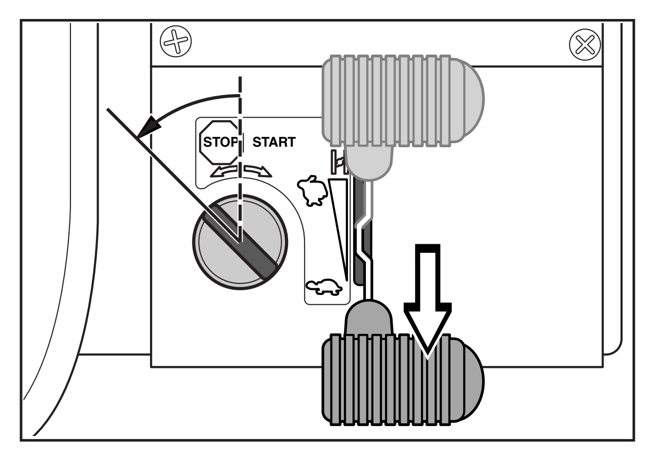
Arrêt du moteur

De préférence laissez le moteur tourner au ralenti pendant une minute avant de l'arrêter pour qu'il revienne à une température normale de travail s'il a beaucoup forcé.

1. Soulevez le groupe de coupe en tirant le levier vers l'arrière à la position limite.
2. **Rider 11 et Rider 11 Bio :** Repousser la commande de l'accélération et placer le levier des vitesses sur la position "N" sans appuyer sur le bouton de verrouillage de la marche arrière. Tournez la clé de contact sur la position "STOP".

   Rider 13 et Rider 13 Bio: Tirez la commande d'accélération vers l'arrière et tournez la clé de contact sur la position "STOP".

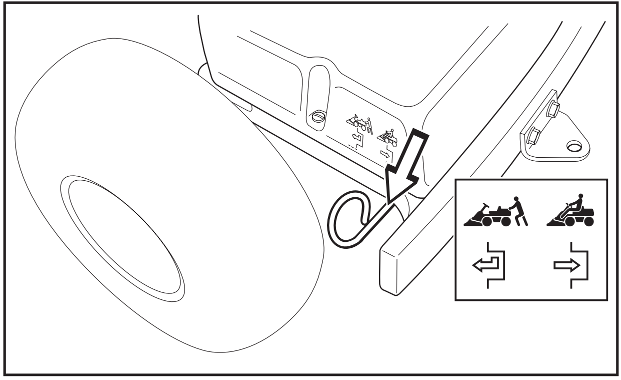
3. Quand la tondeuse est immobilisée, maintenez enfoncé le frein de stationnement et enfoncez le bouton de blocage.



6007-015

Commande de débrayage Rider 13 et Rider 13 Bio

Pour pouvoir déplacer la tondeuse autoportée avec le moteur arrêté, la commande de débrayage doit être enfoncée et tirée vers l'avant.



8009-574

Schéma d'entretien

Ci-après une liste d'entretien qui doit être effectué sur la tondeuse autoportée. Pour les interventions qui ne sont pas décrites dans ce mode d'emploi, consultez un atelier agréé.

Entretien	Page	Entretien quotidien avant le démarrage	Périodicité d'entretien en heures		
			25	50	100
Vérifiez le niveau d'huile du moteur	37	●			
Vérifiez la prise d'air de refroidissement du moteur	30	●			
Vérifiez le filtre à air de la pompe d'alimentation	28	●			
Vérifiez les câbles de direction	24	●			
Vérifiez les freins	25	●			
Vérifiez la batterie	28	●			
Vérifiez le système de sécurité	29	●			
Vérifiez les vis et les écrous	–	❍			
Vérifiez les fuites éventuelles d'essence/d'huile	–	❍			
Nettoyez autour du silencieux	–	❍			
Vidangez l'huile moteur[1]	37		●[1]	●[1]	
Nettoyez le pré-filtre du filtre à air (mousse plastique)[2]	27		●		
Nettoyez le pré-filtre du filtre à air [2]	31		●		
Vérifiez la pression des pneus (60 kPa/8,5 PSI)	30		●		
Graissage du tendeur de courroie[3]	38		●		
Graissez les articulations et les axes[3]	38		●		
Réglez les freins – Rider 11 et Rider 11 Bio	25		●		
Vérifiez les courroies trapézoïdales	–		❍		
Contrôlez les brides de refroidissement de la transmission – Rider 13 et Rider 13 Bio	–		❍		
Vérifiez le niveau d'huile de la transmission – Rider 13 et Rider 13 Bio	38			●	
Réglez les freins – Rider 13 et Rider 13 Bio	25			●	
Vérifiez et réglez le câble d'accélérateur	26			●	
Nettoyez les brides de refroidissement du moteur et de la transmission[2,4]	–			❍	
Remplacez le pré-filtre et le filtre en papier du filtre à air [2]	27				●
Remplacez le filtre à carburant	26				●
Remplacez la bougie d'allumage	28				●
Contrôler le jeu des soupapes	-				❍

[1] Premier échange après 5 heures.Remplacement toutes les 25 heures en cas de charge importante ou de température élevée.
[2] Dans des conditions poussiéreuses, le nettoyage et l'échange doivent être effectués plus souvent. [3] Si la tondeuse autoportée est utilisée tous les jours, le graissage doit être effectué deux fois par semaine. [4] Doit être effectué par un atelier agréé.

● = Description dans ce mode d'emploi
❍ = Pas de description dans ce mode d'emploi



AVERTISSEMENT!

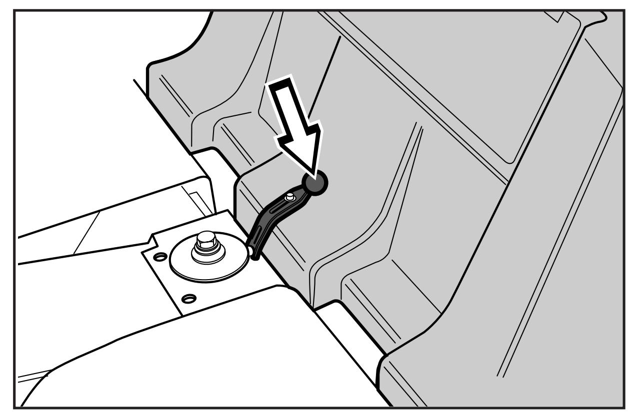
Aucune intervention ne doit être effectuée sur le moteur ou sur le groupe de coupe si:

- **Le moteur n'est pas arrêté.**
- **La clé de contact n'est pas enlevée.**
- **Le câble de la bougie d'allumage n'a pas été débranché.**
- **Le frein de stationnement n'est pas serré.**
- **Le groupe de coupe n'est pas débrayé.**

Démontage des carters et des ailes de la tondeuse autoportée

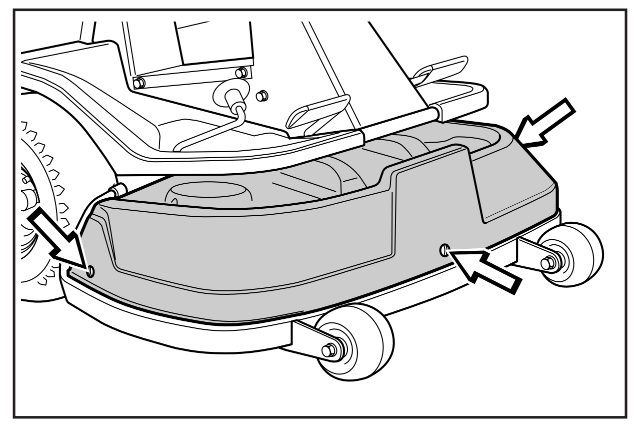
Le carter moteur
Le moteur est accessible pour le service après avoir relevé le carter moteur.

Rabattez le siège vers l'avant, dégagez le caoutchouc sous le siège et relevez le carter vers l'arrière.



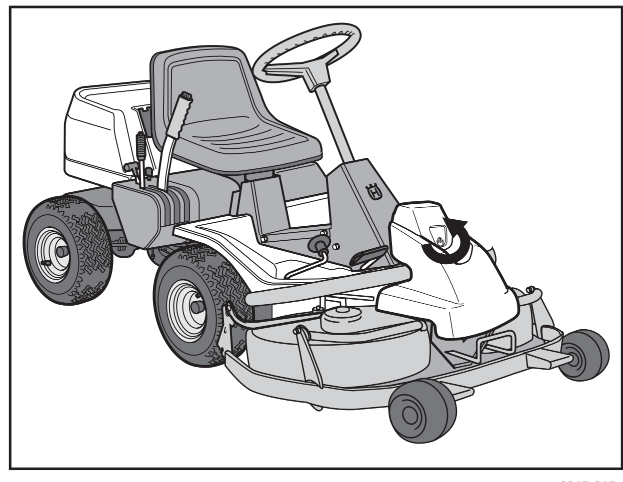
6008-001

Le carter frontal Rider 11 et Rider 13
Enlevez les 3 vis dans le carter frontal et déposez ce dernier.



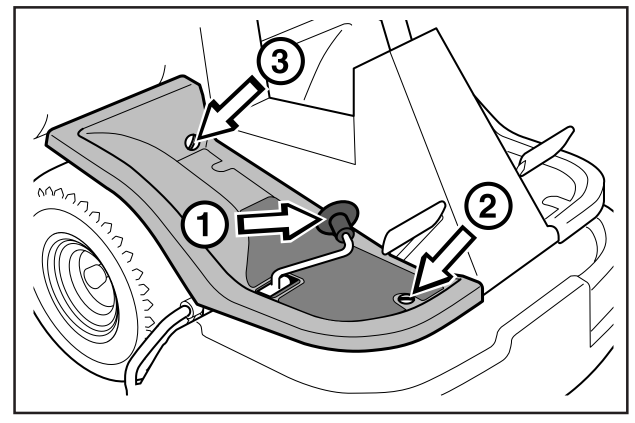
8009-575

Carter avant Rider 11 Bio et Rider 13 Bio
Ouvrez le dispositif de verrouillage et retirez le carter.



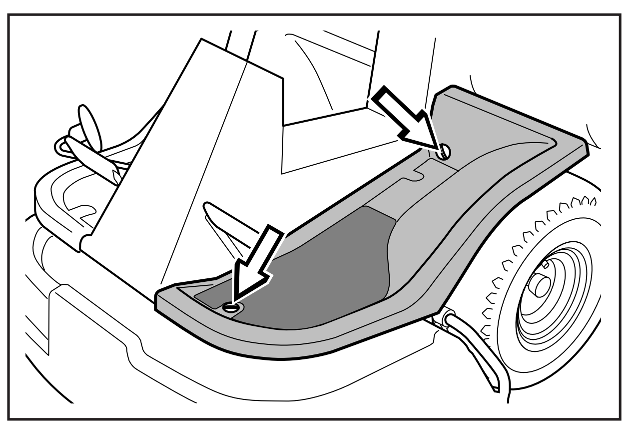
6017-215

L’aile droite
Enlevez les vis qui maintiennent l’aile (2 et 3) et déposez l’aile.
Sur le Rider 13 et Rider 13 Bio retirez également la pédale (1).



8009-576

L’aile gauche
Enlevez les vis et déposez l’aile.


8009-577

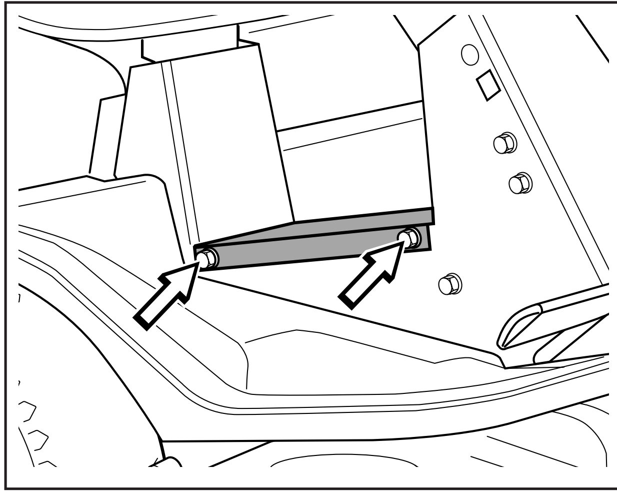
Contrôle et réglage des câbles de direction

La direction est commandée par des câbles.

Après un certain temps de conduite, ces câbles peuvent se détendre modifiant ainsi le réglage de la direction.

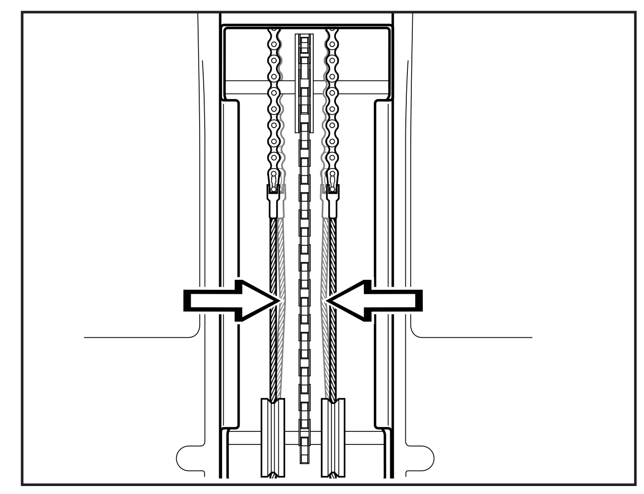
Pour contrôler et régler la direction, procédez de la façon suivante:

1. Démontez la tôle du châssis en enlevant les vis (deux de chaque côté).



8009-578

2. Contrôlez la tension des câbles de direction en les pinçant vers les flèches, conformément à l'illustration. La distance entre les deux câbles doit diminuer de moitié sans trop forcer en pinçant.



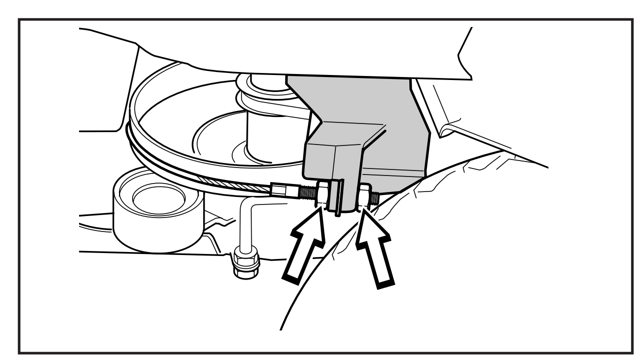
6008-009

3. Si nécessaire, les câbles peuvent être tendus en serrant les vis de réglage de chaque côté de la couronne de direction.
Les câbles ne doivent pas être trop tendus, ils doivent juste *serrer contre* la couronne de direction.

Retenez le câble afin qu'il ne risque pas de se tordre.

Un réglage d'un seul côté risque de modifier la position centrale du volant.

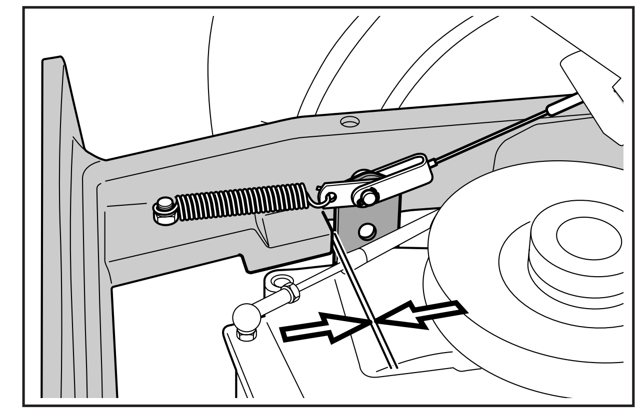
Après le réglage, contrôlez la tension des câbles conformément au point 2.



8009-579

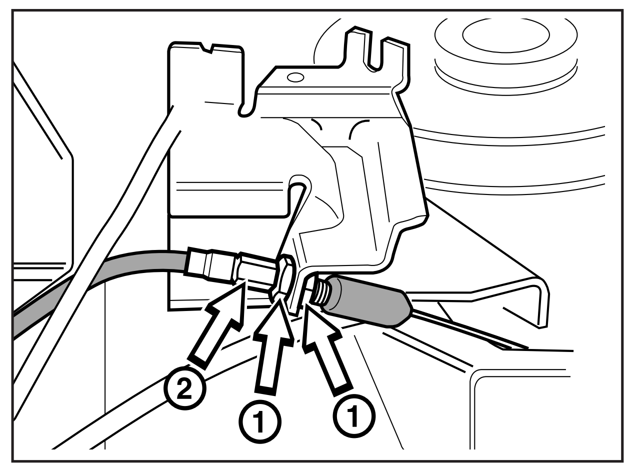
Contrôle des freins Rider 11 et Rider 11 Bio

Les freins sont du type freins à disque et ils sont montés sur la boîte de vitesses.
Contrôlez que les freins sont bien réglés en mesurant la distance entre le levier de frein et le point d'arrêt sur le bord avant du châssis.
La distance doit se situer entre 0 et 1 mm (0-0.040") lorsque le frein n'est pas actionné.


8009-580

Réglage des freins Rider 11 et Rider 11 Bio

1. Desserrez les contre-écrous (1).
2. Tendez le câble avec l'écrou de réglage (2) de telle manière que la distance entre le levier du frein et le point d'arrêt sur le bord avant du châssis soit de 1 mm (0.040").
3. Resserrez les contre-écrous (1), après le réglage.



6008-012

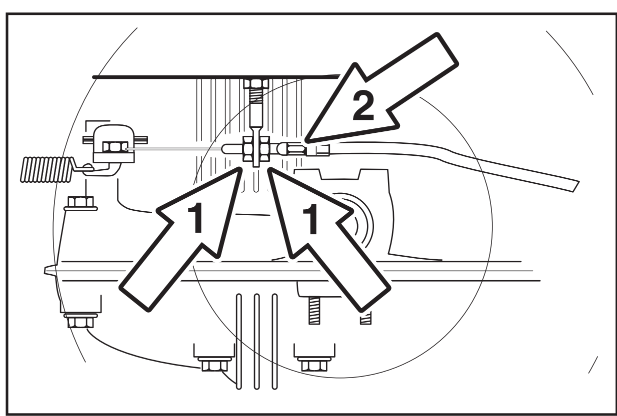
Contrôle et réglage du frein de Rider 13 et Rider 13 Bio

Contrôler que le frein est réglé correctement en plaçant la tondeuse autoportée débrayée sur une légère pente et freiner.

Si la tondeuse autoportée n'est pas immobilisée, le frein doit être réglé.

Pour régler le frein:

1. Dévissez les écrous de blocage (1).
2. Le câble sera tendu avec la vis de réglage (2) pour éliminer totalement le jeu dans le câble.
3. Serrez les écrous de blocage (1).
4. Vérifiez de nouveau le freinage après le réglage.



6008-239H

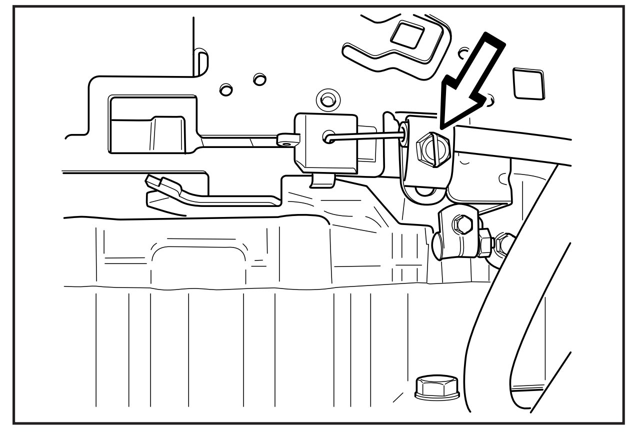


AVERTISSEMENT!
Un frein mal réglé peut diminuer la puissance de freinage.

Réglage du câble d’accélérateur

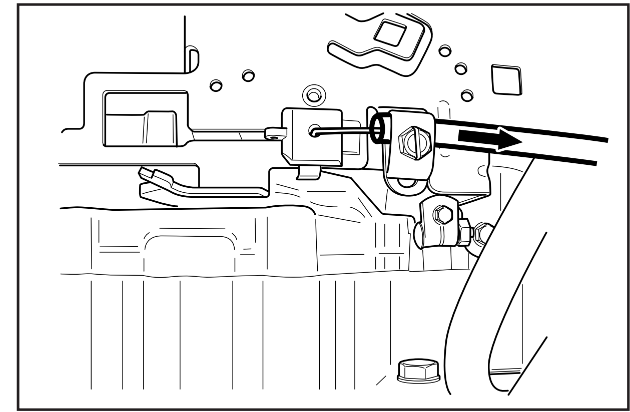
Si le moteur ne réagit pas correctement à l'accélération, s'il dégage des fumées noires ou si le régime moteur maximal n'est pas obtenu, un réglage du câble d'accélération peut être nécessaire.

1. Desserrer la vis de serrage (vers la flèche) et pousser l'accélérateur vers la position de starter.

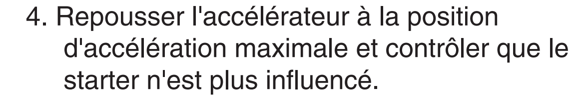


8009-402

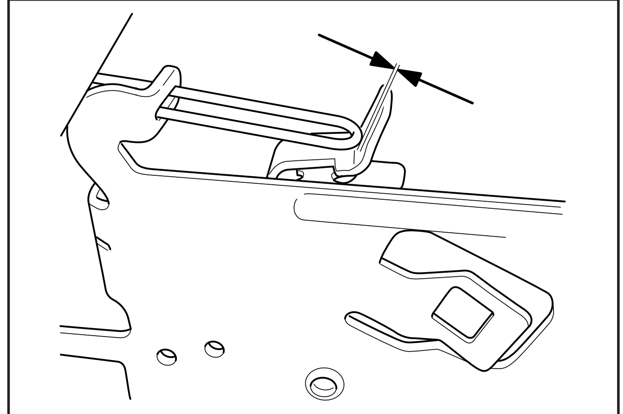
2. Tirer la gaine extérieure du câble d'accélération au maximum vers la droite et contrôler que le starter est totalement influencé.
3. Serrer la vis de serrage.



8009-403



4. Repousser l'accélérateur à la position d'accélération maximale et contrôler que le starter n'est plus influencé.



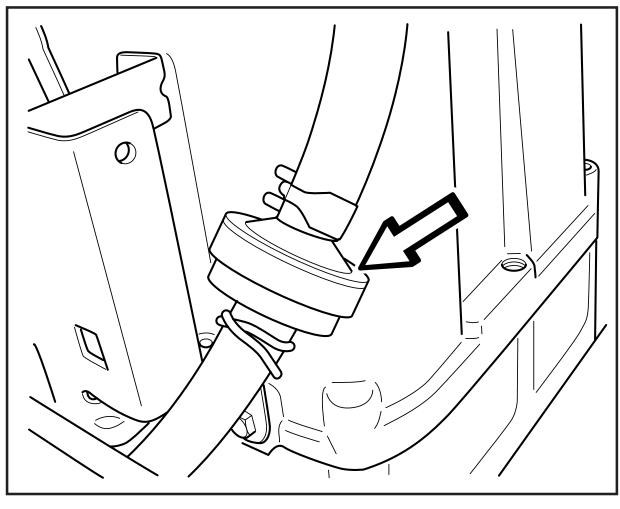
8009-404

Remplacement du filtre à carburant

Remplacez le filtre à carburant monté sur le conduit toutes les 100 heures (une fois par saison) ou plus fréquemment s’il est colmaté.

Remplacez le filtre de la manière suivante:

1. Relevez le carter moteur.
2. Eloignez les colliers de serrage du filtre. Utilisez une pince plate.
3. Retirez le filtre des extrémités du conduit.
4. Enfoncez le filtre neuf aux extrémités du conduit. Pour faciliter le montage, une solution savonneuse peut être appliquée sur les extrémités du filtre.
5. Repositionnez les colliers contre le filtre.



8009-405

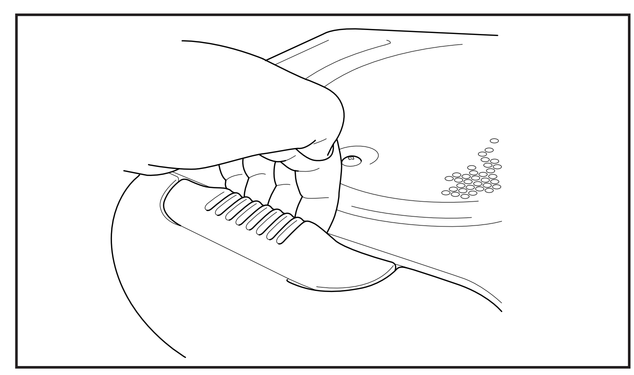
Remplacement du filtre à air

Si le moteur manque de puissance ou s'il tourne irrégulièrement, un filtre à air colmaté peut en être la cause.

C'est pourquoi il est important de remplacer régulièrement le filtre à air (voir ”Entretien \ Schéma d'entretien” pour les intervalles d'entretien corrects).

Pour remplacer le filtre à air:

1. Relevez le carter moteur.



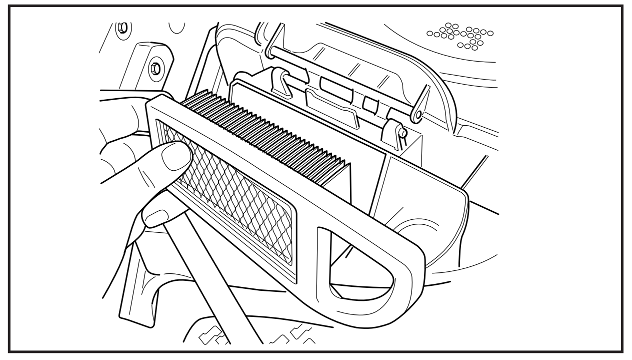
8009-406

2. Tirez la poignée du boîtier du filtre à air, décrochez-la et tournez-la vers le moteur.

3. Retirez le boîtier du filtre à air.

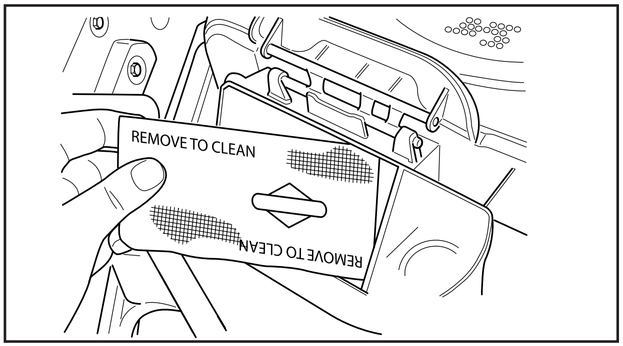
4. Retirez la cartouche du filtre à air du carter du ventilateur.

   Remplacez le filtre en papier s'il est encrassé.



8009-409

> **INFORMATION IMPORTANTE!**
>
> **N'utilisez pas de l'air comprimé pour nettoyer le filtre en papier.**
>
> **Les filtres ne doivent pas être huilés. Ils doivent être montés secs.**

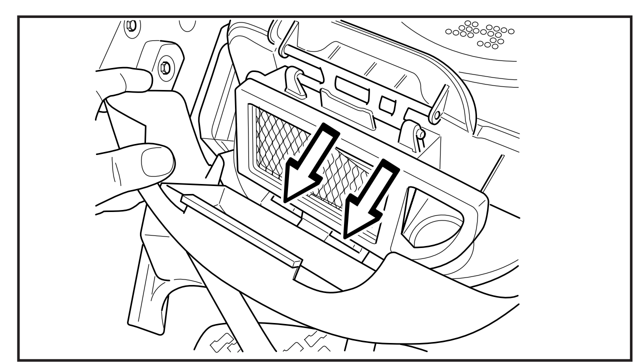


8009-408

5. Retirez prudemment le pré-filtre du carter du ventilateur. Nettoyez prudemment le carter du ventilateur afin qu'aucune poussière ne tombe dans le carburateur.

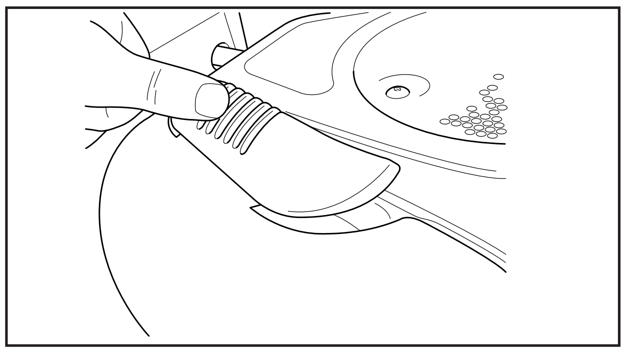
6. Placez un filtre neuf et la cartouche pour filtre à air dans le carter du ventilateur.

7. Orientez les languettes du boîtier vers les encoches du carter et remettez en place le boîtier du filtre à air.



8009-407

8. Tirez la poignée vers l'extérieur. Accrochez la poignée dans le boîtier du filtre à air et fermez le boîtier en le poussant vers l'intérieur.

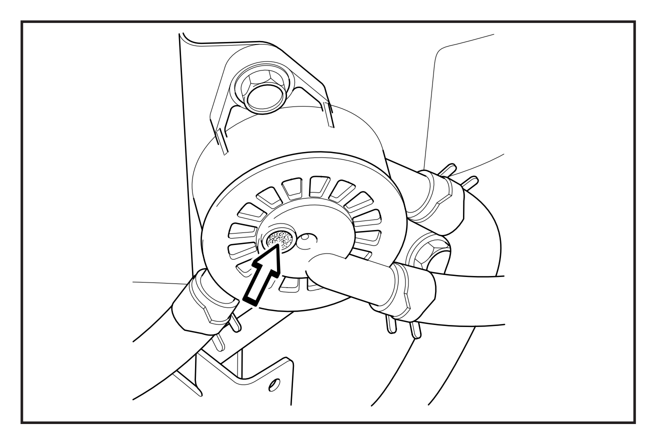


8009-410

Contrôle du filtre à air de la pompe d’alimentation

Vérifiez régulièrement que le filtre à air de la pompe d’alimentation ne contient pas des impuretés.

Si nécessaire, le filtre peut être nettoyé avec un pinceau.



8009-411

Contrôle du niveau d’électrolyte dans la batterie

Vérifiez que le niveau d’électrolyte est compris entre les repères. Faites l’appoint seulement avec de l’eau distillée.



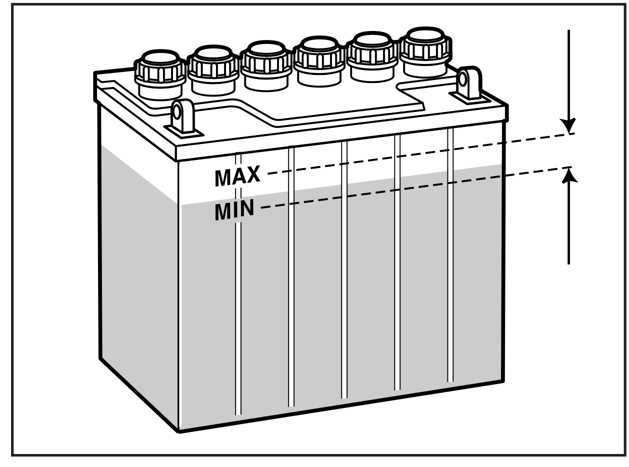
AVERTISSEMENT!
Mesures en cas de contact avec l’électrolyte

Externe: Rincez abondamment avec de l’eau.

Interne: Buvez de l’eau ou du lait en grandes quantités. Consultez un médecin le plus rapidement possible.

Yeux: Rincez abondamment avec de l’eau. Consultez un médecin le plus rapidement possible.

La batterie dégage un gaz explosif. Etincelles, flammes ou cigarettes sont formellement interdites à proximité de la batterie.



6008-013

Système d’allumage

Le moteur est équipé d’un système d’allumage électronique. Seule la bougie doit être entretenue.

Bougie recommandée, voir le chapitre ”Caractéristiques techniques”.

INFORMATION IMPORTANTE
Un type de bougie incorrect peut endommager le moteur.

1. Desserrer la cosse du câble d’allumage et nettoyer autour de la bougie.
2. Retirer la bougie avec une clé à douille pour bougie de 5/8" (16 mm).
3. Contrôler la bougie. Changer la bougie si les électrodes présentent un dépôt arrondi ou si l’isolant est fendu ou endommagé. En cas de réutilisation, nettoyer la bougie avec une brosse en acier.
4. Mesurer la distance entre les électrodes avec une jauge Birmingham. La distance doit être de 0,75 mm (0,030"). Régler au besoin la distance en courbant l’électrode latérale.
5. Visser la bougie en place à la main pour éviter d’endommager les filetages.

INFORMATION IMPORTANTE
Une bougie pas assez vissée peut entraîner une surchauffe et endommager le moteur. Une bougie trop serrée peut endommager les filetages dans la tête du cylindre.

6. Après l’assise de la bougie, serrer avec une clé pour bougies pour comprimer la rondelle. Une bougie réutilisée doit être serrée de 1/8 de tour après son assise. Une bougie neuve doit être serrée de 1/4 tour après son assise.
7. Remettre en place la cosse du câble d’allumage.

INFORMATION IMPORTANTE
Ne faites pas tourner le moteur si la bougie a été retirée ou si le câble d’allumage a été débranché.

Contrôle du système de sécurité

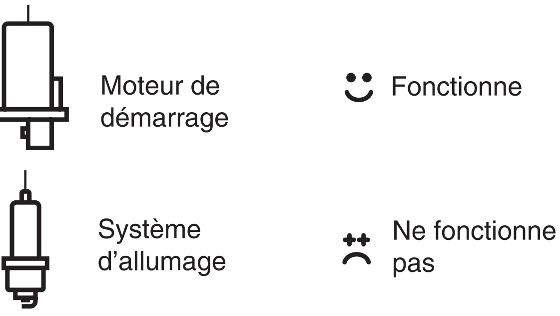
La tondeuse autoportée est équipée d’un système de sécurité qui empêche le démarrage ou la conduite dans les conditions suivantes.

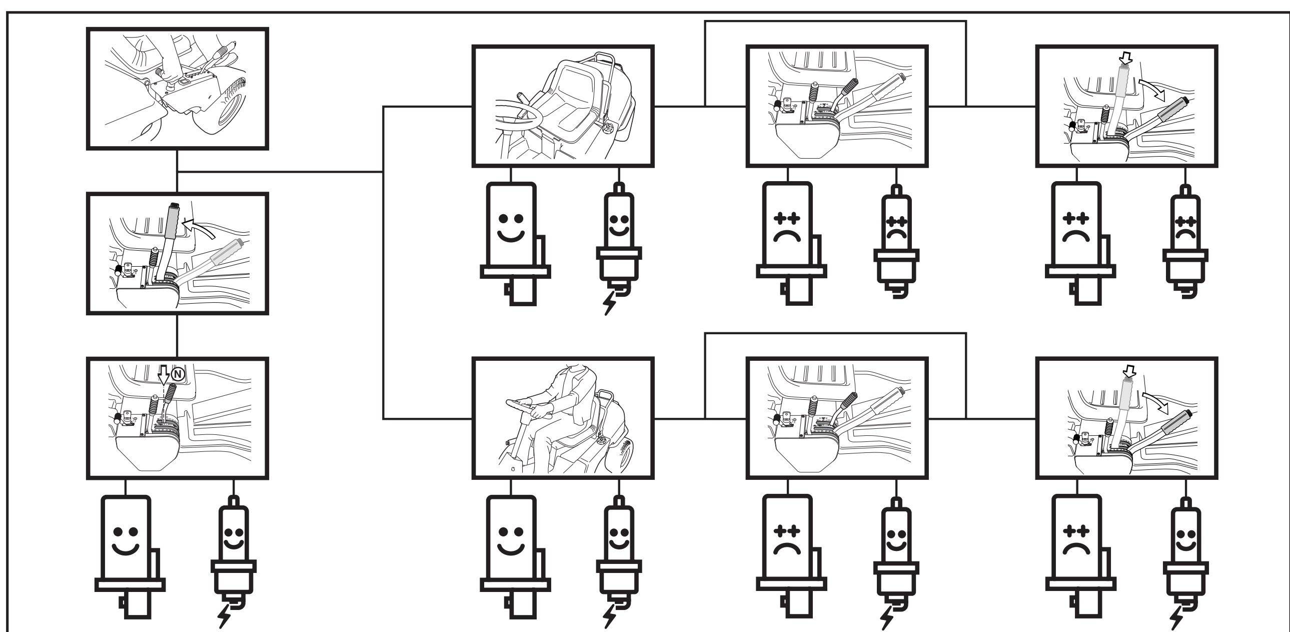
Le moteur ne doit pouvoir être mis en marche que si le groupe de coupe est en position relevée et les pédales de la transmission hydrostatique sur la position neutre.

Le cariste n’a pas besoin de s’asseoir sur le siège.

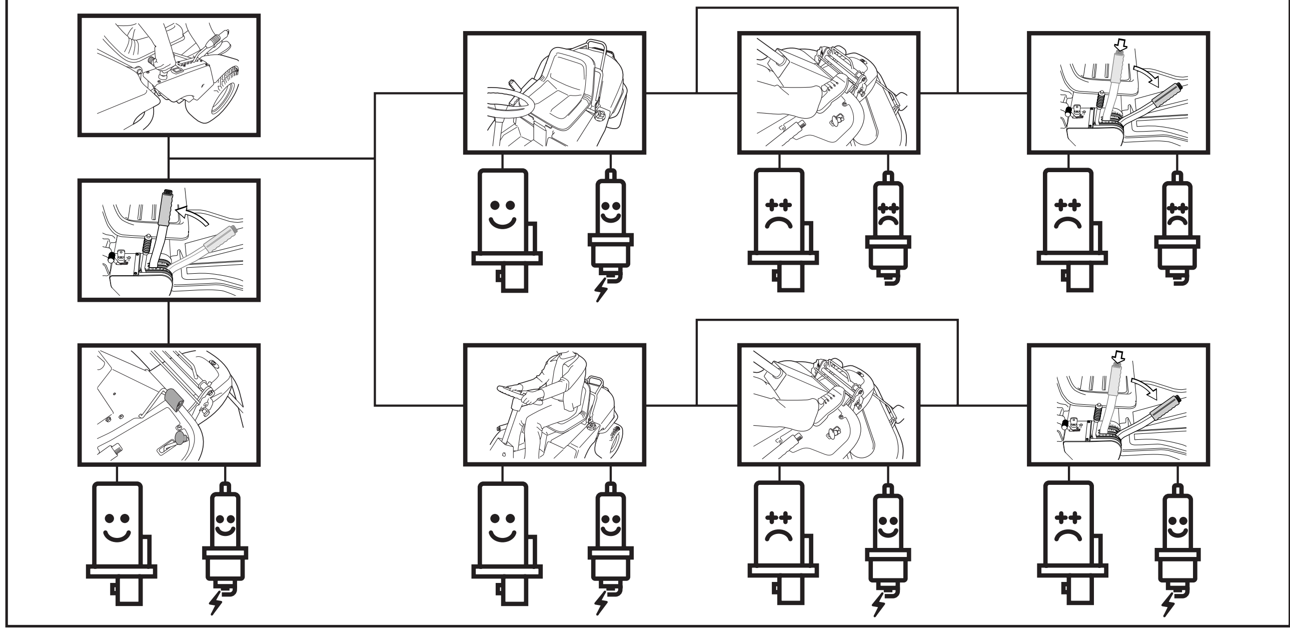
Contrôlez tous les jours que le système de sécurité fonctionne correctement en essayant de mettre en marche le moteur quand une de ces conditions n’est pas remplie. Passez à une autre condition et essayez de nouveau.

Contrôlez que le moteur s’arrête si vous soulevez légèrement votre corps du siège quand le groupe de coupe est descendu ou quand les pédales de la transmission hydrostatique ne sont pas sur la position neutre.





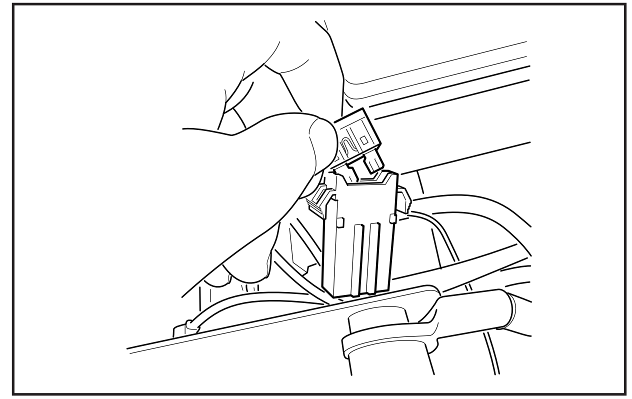
Rider 11



Rider 13

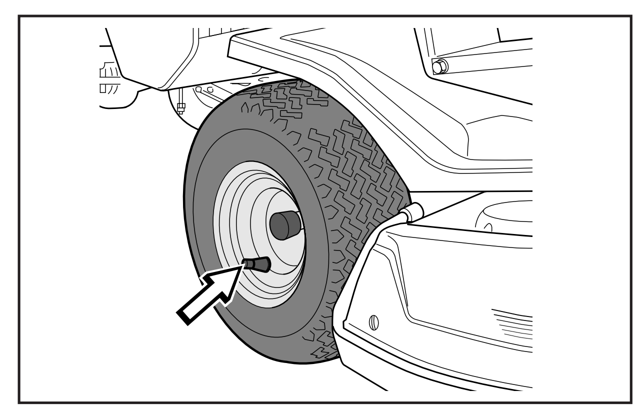
Fusible principal

Le fusible est placé dans un support amovible sous le couvercle du compartiment de la batterie, devant la batterie. Type : contact sabre, 15 A.
N'utilisez aucun autre type de fusible en cas de remplacement. Un fusible qui saute indique que l'étrier est brûlé. Pour remplacer le fusible, sortez-le de son support. La fonction du fusible est de protéger le système électrique. S'il saute de nouveau peu de temps après avoir été remplacé, ceci est dû à un court-circuit auquel il doit être remédié avant que la machine ne puisse être de nouveau utilisée.



Contrôle de la pression des pneus

La pression des pneus doit être de 60 kPa (0,6 kp/cm^2/8,5 PSI) pour toutes les roues.
Pour améliorer la capacité de conduite la pression des pneus arrière peut être réduite à 40 kPa (0,4 kp/cm^2/5,6 PSI).
La pression maximale permise est de 100 kPa (1,0 kp/cm^2/14 PSI).



INFORMATION IMPORTANTE

Si les pneus avant n'ont pas la même pression, les lames couperont l'herbe à une hauteur inégale.

Contrôle de la prise d'air de refroidissement du moteur

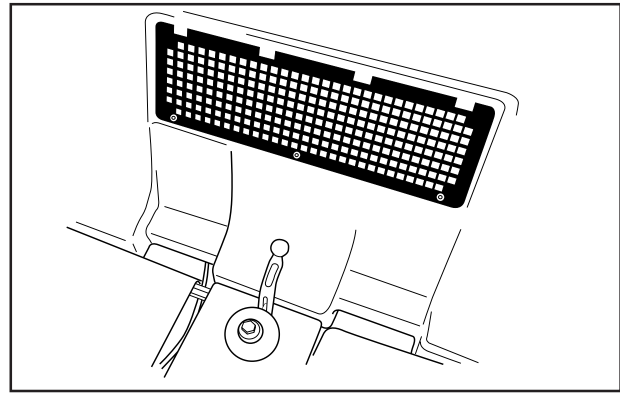
Nettoyez la grille de la prise d'air du carter du moteur derrière le siège du conducteur.

Relevez le carter moteur.

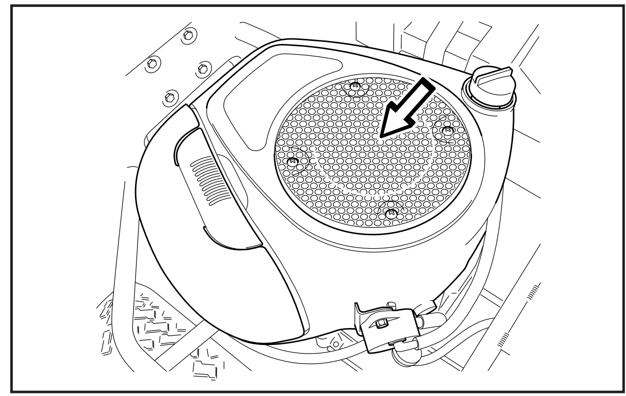
Vérifiez que la prise d'air de refroidissement du moteur n'est pas colmatée par des feuilles, de l'herbe ou des impuretés.

Inspectez le tuyau d'air monté sous le carter du moteur pour contrôler qu'il est propre et qu'il ne frotte pas contre la prise d'air de refroidissement.

Si la prise d'air est bouchée le refroidissement du moteur est insuffisant et le moteur peut être endommagé.



Grille de la prise d'air



Prise d'air de refroidissement



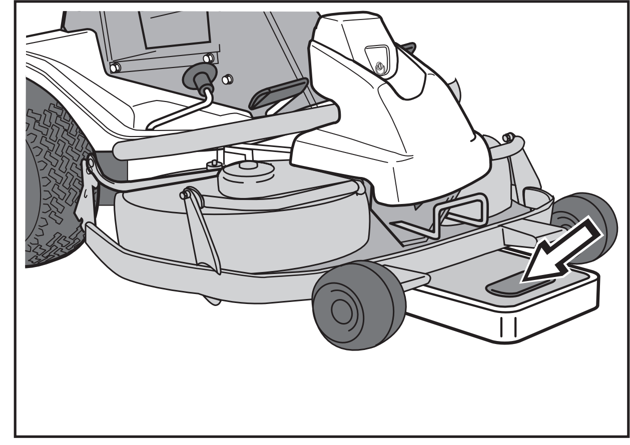
AVERTISSEMENT
La prise d'air de refroidissement tourne quand le moteur est en marche. Attention à vos doigts.

Contrôle et réglage de la pression au sol du groupe de coupe sur Rider 11 Bio et Rider 13 Bio

Pour obtenir le meilleur résultat de coupe, le groupe de coupe doit suivre la surface du sol sans exercer une pression trop forte.

La pression se règle avec une vis de chaque côté de la tondeuse autoportée.

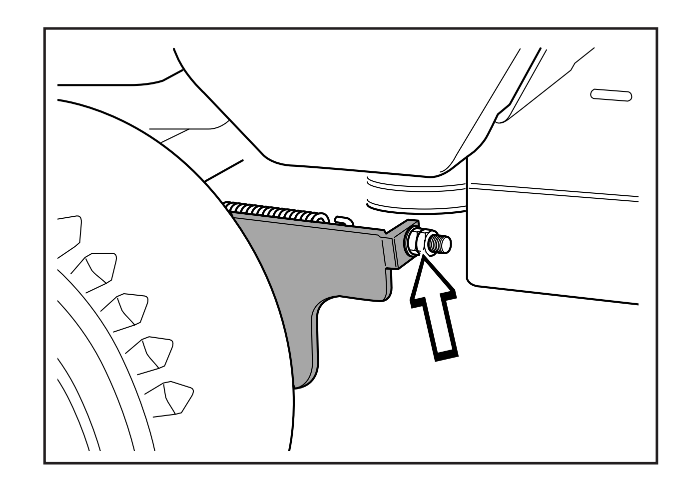
1. Contrôler la pression des pneus. Elle doit être de 60 kPa (0,6 kp/cm^2/8,5 PSI).
2. Placez une balance ordinaire sous le châssis du groupe de coupe (sous le bord avant) pour que le groupe repose sur la balance. Si nécessaire, placez une cale entre le châssis et la balance pour que les roues ne supportent aucune charge.



6017-216

3. Réglez la pression au sol du groupe en vissant ou en dévissant les vis de réglage situées derrière les roues avant, des deux côtés.

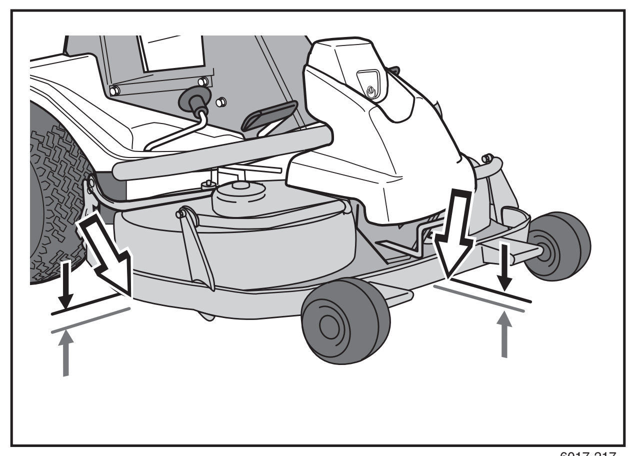
   La pression au sol doit être comprise entre 12 et 15 kg (2,5-33 lb).



Contrôle du parallélisme du groupe de coupe

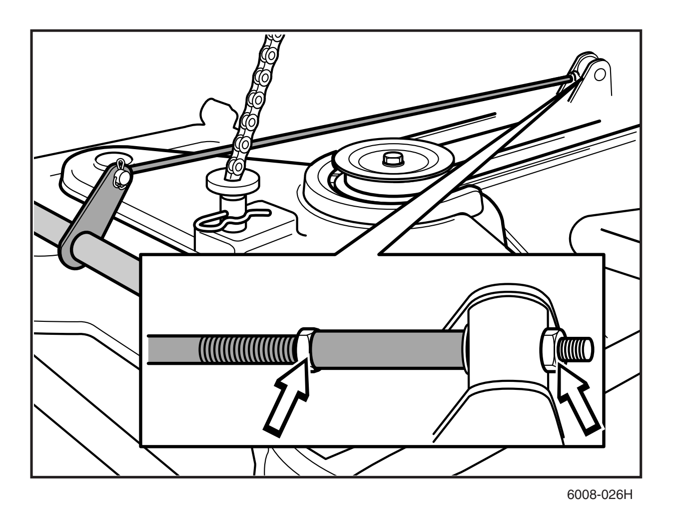
Vérifiez le parallélisme du groupe de coupe de la manière suivante:

1. Contrôler la pression des pneus. Elle doit être de 60 kPa (0,6 kp/cm^2/8,5 PSI).
2. Posez la tondeuse autoportée sur une surface plane.
3. Mesurez la distance entre le sol et le bord du groupe de coupe, à l'avant et à l'arrière du carter. L'inclinaison du groupe doit être faible : la hauteur du bord arrière doit être entre 2 et 4 mm (1/8") plus élevée que celle du bord avant.



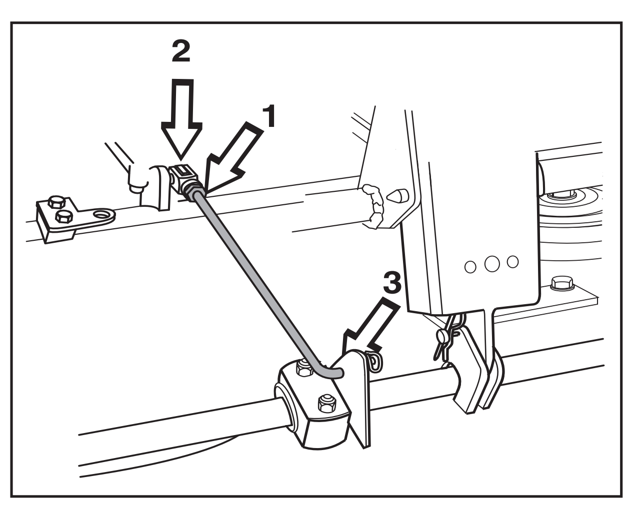
6017-217

Réglage du parallélisme du groupe de coupe Rider 11 et Rider 13



1. Contrôler la pression des pneus. Elle doit être de 60 kPa (0,6 kp/cm²/8,5 PSI).
2. Démontez le carter avant ainsi que l'aile droite conformément à la description de la page 22-23.
3. Le réglage de la hauteur du groupe de coupe s'effectue avec les vis de réglage au bord arrière du tirant de levage.
4. Soulevez le bord avant du groupe de coupe en raccourcissant le tirant de levage.
   Abaissez le bord avant du groupe de coupe en rallongeant le tirant de levage.
5. Serrez les écrous l'un contre l'autre après le réglage.
6. Après avoir effectué le réglage, le parallélisme du groupe doit être vérifié de nouveau.
7. Remettez l'aile droite ainsi que le carter avant.

Réglage du parallélisme du groupe de coupe sur Rider 11 Bio et Rider 13 Bio



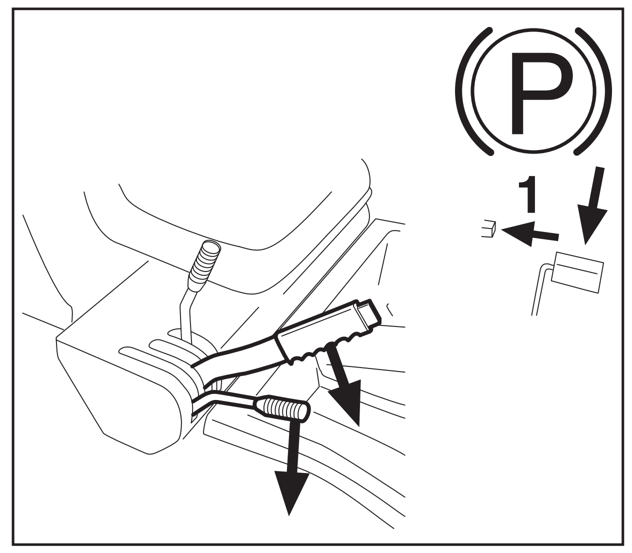
1. Contrôler la pression des pneus. Elle doit être de 60 kPa (0,6 kp/cm²/8,5 PSI).
2. Démonter le carter avant et l'aile droite comme indiqué à la page 22-23.
3. Desserrer l'écrou (1) sur l'étai de parallélisme. Retirer le clip de verrouillage (2) et l'étai de parallélisme.
4. Faire tourner la fourche dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour lever le bord arrière du capot et dans le sens des aiguilles d'une montre pour descendre le bord arrière du capot.
5. Fixer l'étai de parallélisme à l'aide du clip de verrouillage et serrer l'écrou après le réglage.
6. Une fois le réglage effectué, le parallélisme du groupe doit être de nouveau contrôlé.
7. Monter l'aile droite et le carter avant.

Position de service pour BioClip 90

Pour avoir facilement accès aux pièces du groupe lors du nettoyage, de la réparation et de l'entretien, mettez le groupe en position de service. Pour ce faire, soulevez le groupe et bloquez-le en position verticale.

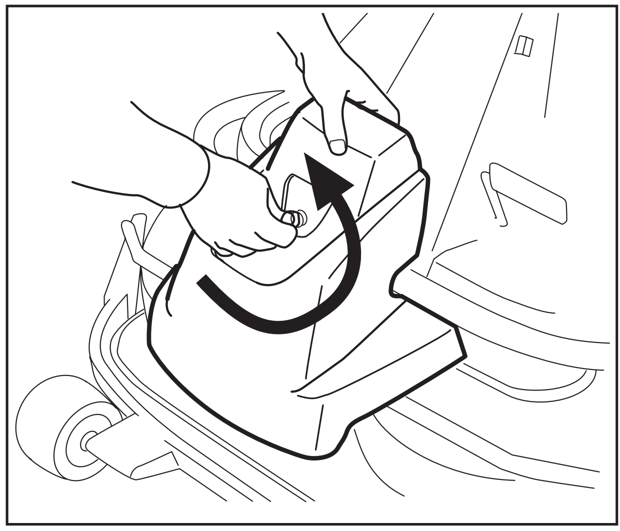
Mise en position de service

1. Placez la machine en position plane. Actionnez le frein de stationnement (1). Réglez le groupe de coupe sur la hauteur de coupe la plus basse et descendez le groupe de coupe.



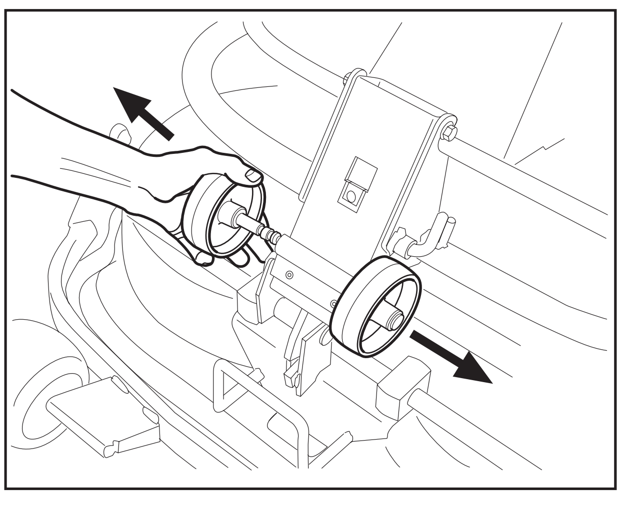
6017-218

2. Retirez le carter avant en desserrant la goupille. (Des instructions complètes concernant la position de service se trouvent à l'intérieur du carter avant).



6017-219

3. Desserrez les deux roulettes d'appui qui se trouvent sous le carter avant.

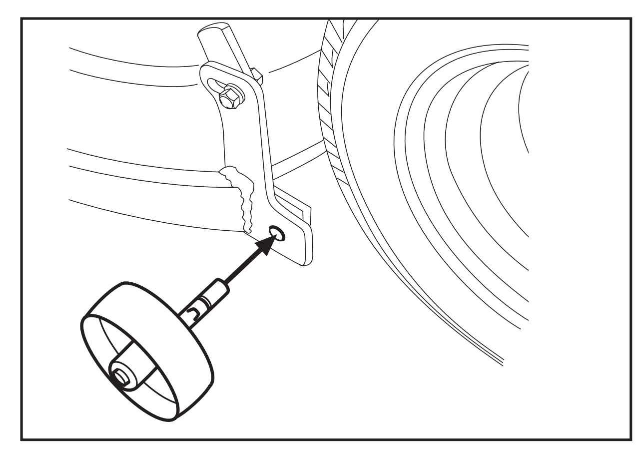


6017-220

4. Montez les deux roulettes d'appui de chaque côté de la partie arrière du groupe.

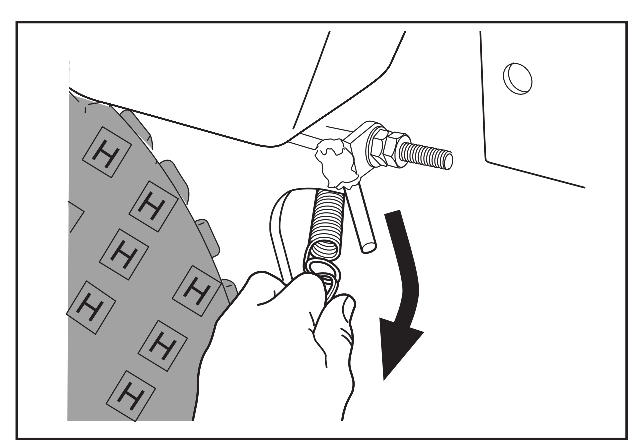


AVERTISSEMENT
Portez des lunettes de protection pour le démontage du groupe de coupe. Le ressort qui tend la courroie peut rompre et provoquer des accidents corporels.

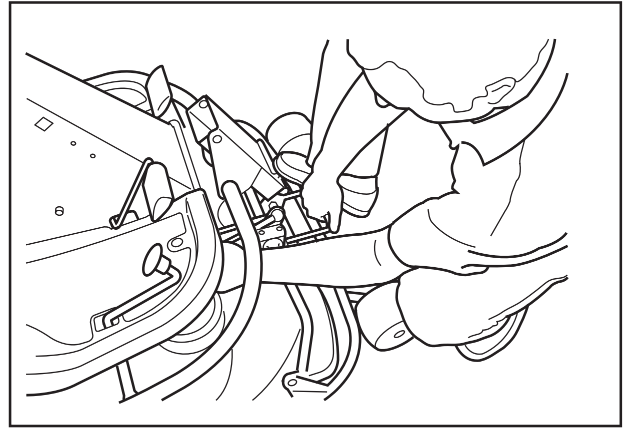


6017-221

5. Desserrez le ressort du galet tendeur de la courroie d'entraînement.

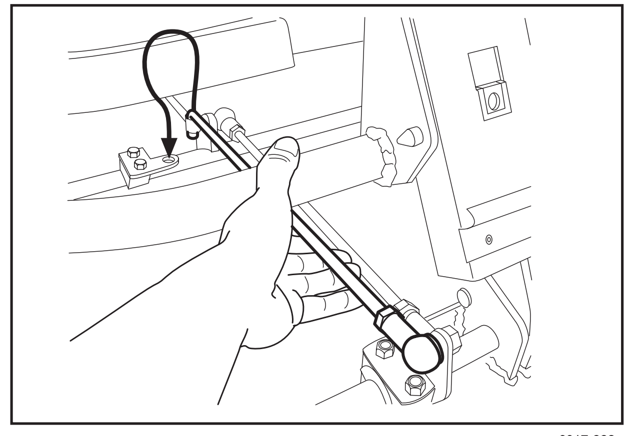


6. Posez un pied contre le bord avant du groupe, près de la roue, et soulevez le bord avant du groupe pour desserrer plus facilement le tirant de réglage de la hauteur.



8009-122

7. Fixez le tirant dans le support.

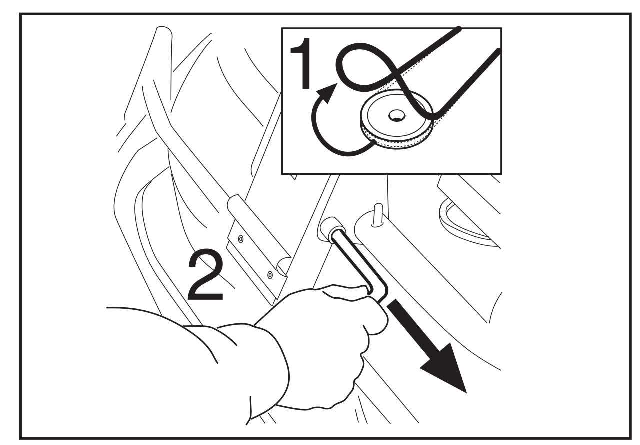


6017-223



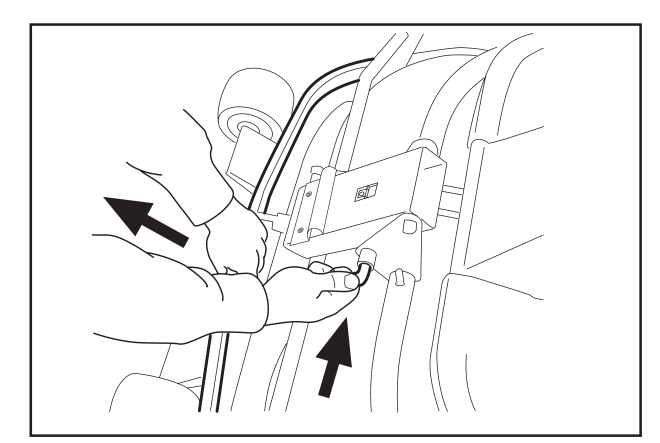
AVERTISSEMENT
Prenez garde de ne pas vous coincer la main.

8. Enlevez la courroie d’entraînement (1), puis retirez la goupille (2).



6017-225

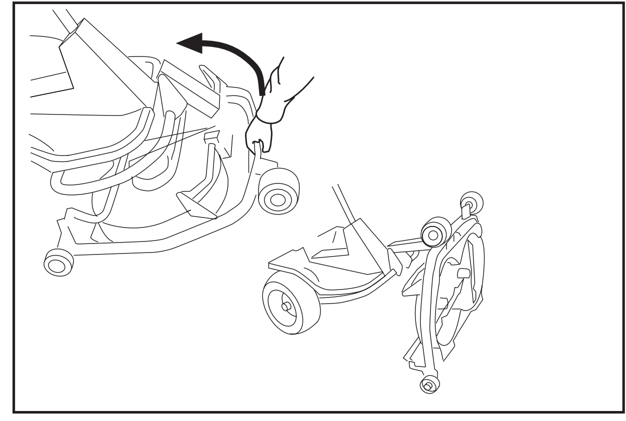
9. Tirez le cadre vers l’avant et replacez la cheville.



6017-226

10. Saisissez le bord avant du groupe, tirez et soulevez en position de service.

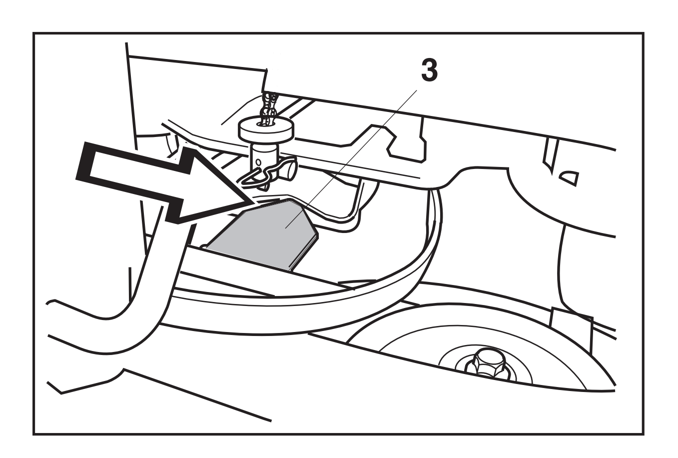
Une fois le boulon cylindrique qui maintient le groupe de coupe retiré, le groupe de coupe peut être déposé.



6017-227

Retour à la position initiale

Le retour de la position de service à la position normale s’effectue dans l’ordre inverse de ”Mise en position de service”. Veiller à ce que la languette (3) de l’unité de coupe s’engage bien dans l’étrier sur le dessous de la machine, voir la figure.



Contrôle des lames

Pour obtenir le meilleur résultat de coupe, il est important d'avoir des lames intactes et bien aiguisées.

Vérifiez que les vis de fixation des lames sont serrées.

INFORMATION IMPORTANTE!

Il est conseillé de laisser échanger ou aiguiser les lames par un atelier agréé.

Une fois affûtées, les lames doivent être équilibrées.

En cas de collision avec un obstacle causant des dommages, les lames abîmées doivent être remplacées. Laissez l'atelier de réparation déterminer si les lames peuvent être réparées/ affûtées ou si elles doivent être mises au rebut.

INFORMATION IMPORTANTE

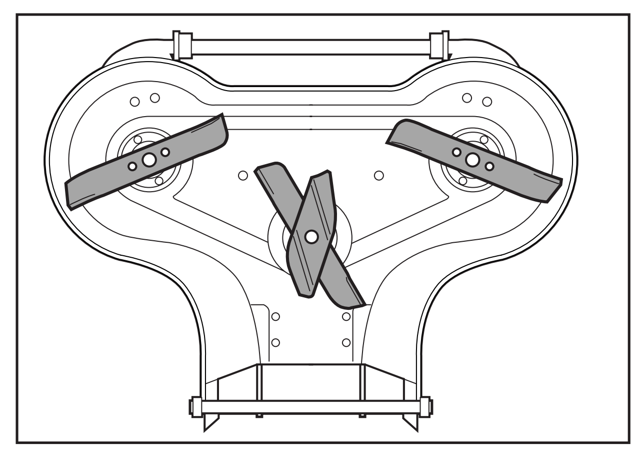
Les couteaux du groupe BioClip doivent toujours être positionnés vers l'intérieur, comme indiqué sur la figure, et former un angle de 90°. Sinon, les couteaux risquent de s'accrocher et d'endommager le groupe de coupe.

Remplacement de la goupille de cisaillement (BioClip)

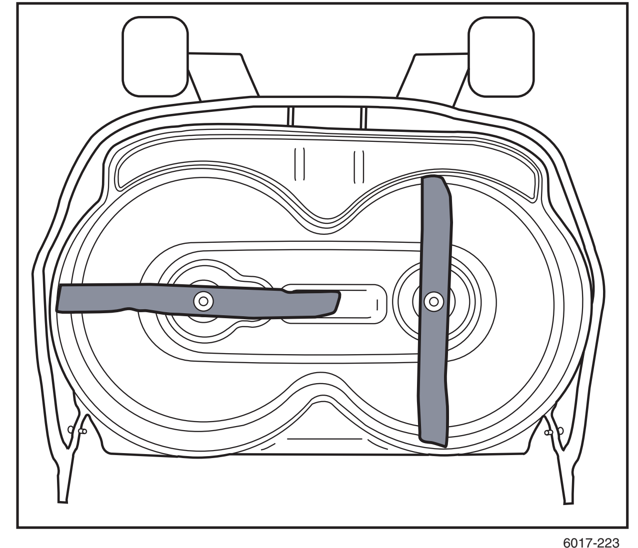
Afin de protéger le groupe BioClip et son entraînement en cas de collision avec un obstacle, les lames sont pourvues d'une goupille de cisaillement. Chaque boulon de lame comporte une rondelle de friction élastique et bombée. Cette rondelle doit toujours être remplacée par une rondelle neuve lorsque la goupille de cisaillement est remplacée. Autrement, la goupille de cisaillement risque de se détacher et de causer un télescopage des lames.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Un kit comprenant une lame, une goupille de cisaillement et une rondelle de friction est disponible chez votre revendeur.

1. Placer l'unité de coupe en position d'entretien, voir le chapitre Position d'entretien pour le groupe de coupe/Mise en position d'entretien.
2. Retirez la lame (2A) en déposant le boulon de lame avec la rondelle et la rondelle de friction (2B).
3. Retirez les restes de la goupille de cisaillement (3) brisée.
4. Vérifiez que les surfaces de contact (4) de la lame et de la fixation de lame ne comportent pas de débris métalliques. Nettoyer si nécessaire.



Groupe de coupe (éjecteur arrière) 6008-024



6017-223

BioClip 90

5. Montez **une** nouvelle goupille de cisaillement (5) dans la fixation de lame.
6. Montez la lame (6) et veillez à la positionner comme indiqué sur la figure.
7. Montez une **nouvelle** rondelle de friction (7) avec le côté concave tourné contre la lame.
8. Montez le boulon de lame avec la rondelle (8). Couple de serrage de 45-50 Nm (4,5-5 kpm/32-36 lbft)

Contrôle du niveau d'huile du moteur

Contrôler le niveau d'huile dans le moteur quand la machine autoportéee est bien horizontale avec le moteur à l'arrêt.

Relevez le carter moteur.

Desserrez et retirez la jauge. Essuyez-la puis remettez-la.

La jauge doit être **vissée complètement.**

Desserrez et retirez la jauge de nouveau. Relevez le niveau d'huile.

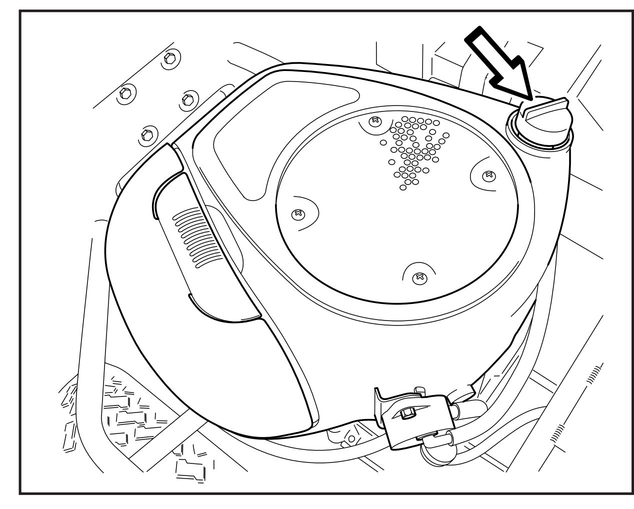
Le niveau d'huile doit être compris entre les repères de la jauge. Si le niveau s'approche du repère ”ADD”, faires l'appoint avec de l'huile jusqu'au repère ”FULL” de la jauge.

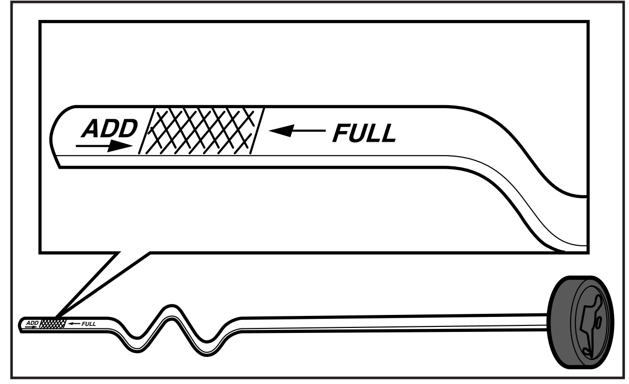
Le remplissage d'huile s'effectue par le trou où est située la jauge.

Remplissez lentement d'huile. Vissez complètement la jauge avant de démarrer le moteur. Démarrez et laissez tourner le moteur au ralenti pendant env. 30 secondes. Arrêtez le moteur. Attendez 30 secondes et contrôlez le niveau d'huile. Si nécessaire, faites l'appoint avec de l'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère ”FULL” de la jauge.

Utilisez de préférence de l'huile moteur synthétique de classe SJ-CF 5W/30 ou 10W/30 pour toutes les plages de températures. L'huile minérale SAE30, classe SF–CC peut être utilisée pour des températures > +5°C (40°F).

Ne mélangez pas différents types d'huile.


8009-413



6008-035

Vidange d'huile de moteur

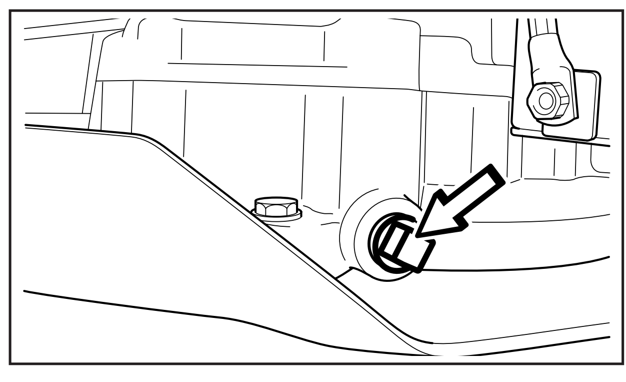
L'huile de moteur doit être vidangée pour la première fois après 5 heures de service. Ensuite, la vidange doit être effectuée toutes les 50 heures de service.

Remplacez l'huile toutes les 25 heures d'utilisation en cas de charge importante ou de température élevée.



AVERTISSEMENT!
L'huile de moteur peut être très chaude si la vidange est effectuée tout de suite après l'arrêt du moteur. Laissez le moteur se refroidir quelques instants avant la vidange.

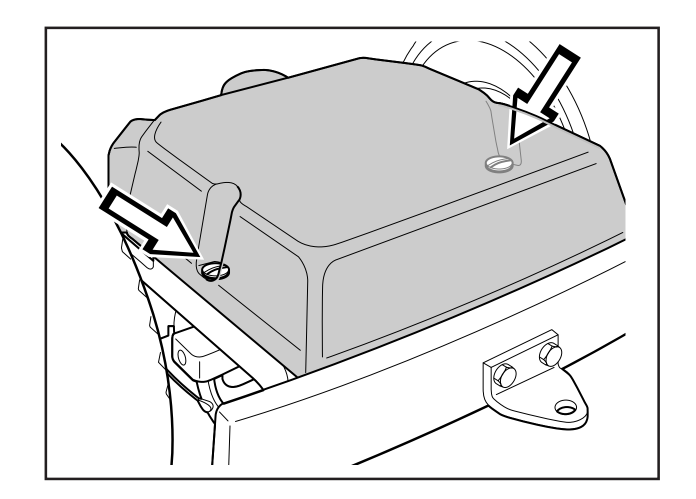
1. Placez un récipient sous le bouchon de vidange, situé sur le côté gauche du moteur.
2. Enlevez la jauge et le bouchon de vidange.
3. Laissez l'huile couler dans le récipient.
4. Montez le bouchon de vidange d'huile et serrez-le.
5. Remplissez d'huile jusqu'au repère ”FULL” de la jauge. Le remplissage d'huile s'effectue par le trou où est située la jauge. Voir les instructions de remplissage de ”Contrôle du niveau d'huile du moteur” ci-dessus. Le moteur contient 1.4 litres (1.5 US qt) d'huile.
6. Faites chauffer le moteur et vérifiez ensuite l'étanchéité du bouchon d'huile.


8009-414

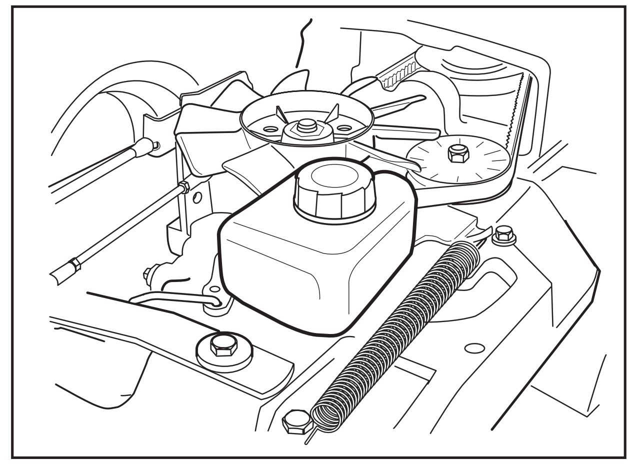
INFORMATION IMPORTANTE

L'huile de vidange est un produit nocif et ne doit pas être vidée sur le sol ou dans la nature. Elle doit être confiée à l'atelier ou à un autre dépôt spécialisé. Evitez le contact avec la peau, lavez-vous avec du savon en cas de projections.

Contrôle du niveau d'huile de la transmission Rider 13 et Rider 13 Bio



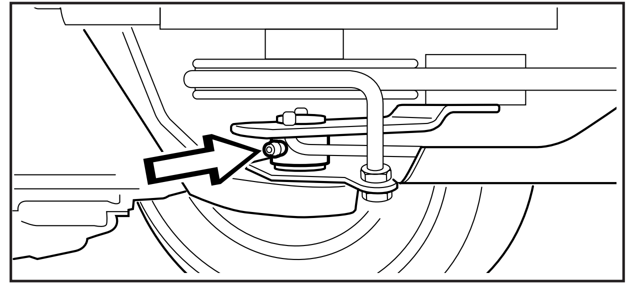
1. Retirer le carter de transmission. Enlevez les deux vis (une de chaque côté) et déposez ensuite le carter de transmission.



6008-240H

2. Contrôler qu'il y a de l'huile dans le réservoir d'huile de la transmission. Remplir si nécessaire avec de l'huile moteur SAE 10W/30 (classe SF-CC).

Graissage du tendeur de courroie



6008-232

Le tendeur de courroie doit être graissé régulièrement avec de la graisse au bisulfite de molybdène de bonne qualité*. Appliquer la graisse dans le graisseur situé à droite sous la poulie inférieure du moteur, jusqu'à pénétration de la graisse.

Pour une utilisation quotidienne, le graissage doit être effectué deux fois par semaine.

Graissage général

Toutes les articulations et tous les paliers sont graissés à la fabrication avec de la graisse au bisulfite de molybdène. Graissez avec le même type de graisse*. Lubrifiez les câbles de direction et de commande avec de l'huile moteur.

Effectuez ce graissage régulièrement. Pour une utilisation quotidienne de la tondeuse autoportée, le graissage doit être effectué deux fois par semaine.

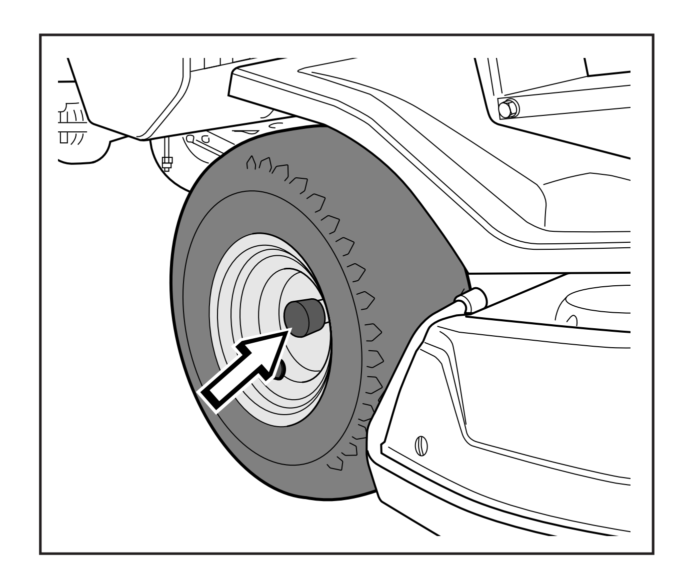
* Les graisses de marques connues (station d'essence, etc.) sont généralement de bonne qualité. Le plus important est que la graisse offre une bonne protection contre la corrosion.

Graissage Rider 11 et Rider 11 Bio

Graissage des roues antérieures

Sur les Rider avec éjection vers l'arrière, le capot avant et les ailes doivent être démontés afin de pouvoir lever l'étrier cylindrique et retirer la roue.

1. Enlevez l'enjoliveur en plastique qui recouvre l'axe de la roue.
2. Enlevez la bague d'arrêt et la rondelle de l'axe de la roue antérieure.
3. Enlevez la roue.
4. Graissez l'axe de la fusée avec de la graisse de bisulfure de molybdène*.
5. Pour remonter les éléments, procédez en sens inverse.



INFORMATION IMPORTANTE

Contrôlez que la bague d'arrêt est bien placée dans la rainure.

* Les graisses de marques connues (station d'essence, etc.) sont généralement de bonne qualité. Le plus important est que la graisse offre une bonne protection contre la corrosion.

PLAN DE RECHERCHE DE PANNES

Problème	Cause
Le moteur ne démarre pas	• Pas assez d’essence dans le réservoir • Bougie d’allumage défectueuse • Câble de la bougie d’allumage défectueux • Impuretés dans le carburateur ou dans le conduit d’essence
Le démarreur n’entraîne pas le moteur	• Batterie déchargée • Mauvais contact des câbles aux bornes de la batterie • Levier de levage du groupe de coupe en mauvaise position • Fusible principal défectueux. Le fusible est situé devant la batterie, sous le couvercle de la batterie • Contact de démarrage défectueux • Levier des vitesses/pédales de la transmission hydrostatique pas en position neutre
Le moteur tourne irrégulièrement	• Bougie d’allumage défectueuse • Carburateur mal réglé • Filtre à air colmaté • Prise d’air du réservoir d’essence bouchée • Mauvais réglage d’allumage • Impuretés dans le carburateur ou dans le conduit d’essence • Starter ou câble d'accélération mal réglé
Le moteur manque de puissance	• Filtre à air colmaté • Bougie d’allumage défectueuse • Impuretés dans le carburateur ou dans le conduit d’essence • Carburateur mal réglé • Starter ou câble d'accélération mal réglé
Le moteur surchauffe	• Moteur surchargé • Prise d’air ou ailettes de refroidissement bouchées • Ventilateur défectueux • Pas assez ou pas d’huile dans le moteur • Allumage défectueux • Bougie d’allumage défectueuse
La batterie ne se charge pas	• Une ou plusieurs cellules défectueuses • Mauvais contact entre des câbles aux bornes de la batterie
La tondeuse autoportée vibre	• Lames desserrées • Moteur desserré • Une ou plusieurs lames mal équilibrées à cause d’un accident ou d’un mauvais équilibrage ou aiguisage des lames
Résultat de coupe inégal	• Lames usées • Groupe de coupe mal réglé • Herbe longue ou mouillée • Accumulation d’herbe sous le carter • Pression d’air des pneus différente à gauche et à droite. • Vitesse de conduite trop élevée • Patinage de la courroie d’entraînement • La goupille de cisaillement de la lame est brisée (BioClip)

Entreposage en hiver

A la fin de la saison, la tondeuse autoportée doit tout de suite être préparée pour l'entreposage, même si elle ne doit rester immobile que pendant 30 jours. L'essence qui stagne pendant une longue période (30 jours ou plus) peut former des dépôts collants qui bouchent le carburateur et entraînent des perturbations de fonctionnement du moteur.

Un produit stabilisateur de carburant est une solution possible pour éviter des dépôts collants pendant l'entreposage. Si de l'essence alkylate (Aspen) est utilisée, l'ajout d'un produit stabilisateur n'est pas nécessaire puisque ce carburant est stable. Par contre, évitez de passer de l'essence ordinaire à l'essence alkylate car des pièces sensibles, en caoutchouc, peuvent durcir. Ajoutez le produit stabilisateur dans le réservoir ou dans le bidon d'essence. Utilisez toujours les proportions indiquées par le fabricant du produit stabilisateur. Faites tourner le moteur pendant au moins 10 minutes après avoir ajouté le produit stabilisateur, pour que le produit arrive au carburateur. Ne vidangez pas le réservoir d'essence ni le carburateur lorsque vous avez ajouté un produit stabilisateur.



AVERTISSEMENT!
Ne mettez jamais un moteur contenant de l'essence dans un local ou dans un endroit mal aéré, où les vapeurs d'essence peuvent entrer en contact avec du feu, des étincelles ou une flamme de veille comme dans une chaudière, un chauffe-eau, un séchoir de linge etc. Manipulez l'essence avec précautions. Elle est très inflammable et une mauvaise manipulation peut entraîner des dommages corporels et matériels très importants. Vidangez l'essence à l'extérieur et à l'écart d'une source de feu, dans un récipient approprié. N'utilisez jamais de l'essence pour le nettoyage. Utilisez un produit de dégraissage ou de l'eau chaude.

Pour préparer la tondeuse autoportée à l'entreposage, suivez ces étapes:

1. Nettoyez minutieusement la tondeuse autoportée, surtout sous le groupe de coupe. Réparez les dégâts de peinture pour éviter la corrosion.
2. Inspectez la tondeuse autoportée au point de vue pièces usées ou défectueuses et serrez les vis et les écrous si nécessaire.
3. Vidangez l'huile de moteur, récupérez l'huile de vidange.
4. Vidangez le réservoir d'essence. Démarrez le moteur et laissez le tourner jusqu'à ce que le carburateur n'ait plus d'essence.
5. Retirer la bougie et verser environ une cuillerée à soupe d'huile moteur dans le cylindre. Faire tourner le moteur pour répartir l'huile et revisser la bougie.
6. Graissez tous les graisseurs, les articulations et les axes.
7. Enlevez la batterie. Nettoyez, chargez et conservez-la à un endroit frais.
8. Conservez la tondeuse autoportée sèche et propre et couvrez-la pour avoir une protection supplémentaire.

Protection

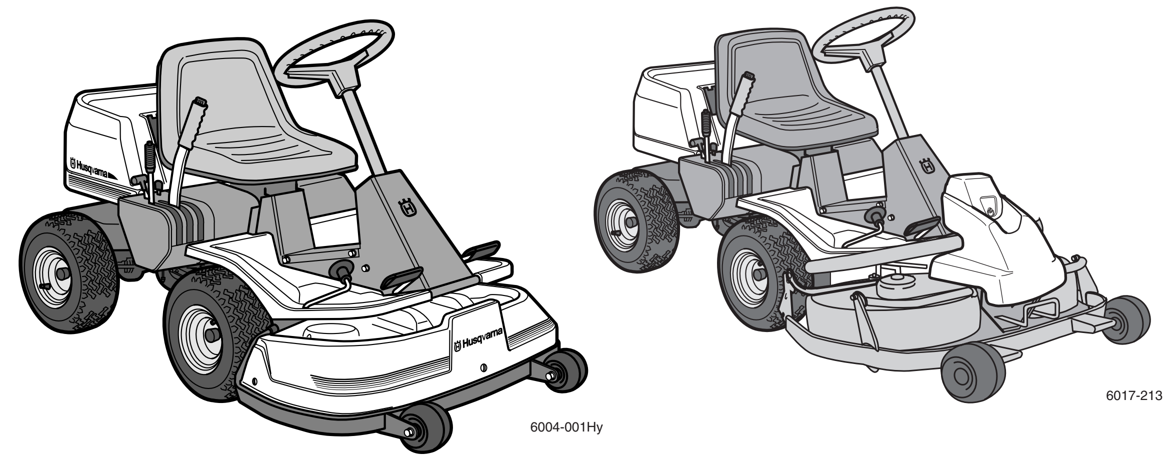
Une bâche est disponible pour protéger votre machine lors du remisage ou du transport. Contactez votre revendeur pour une démonstration.

Service

Indiquez l'année d'achat, le modèle, le type et le numéro de série pour toute commande de pièces de rechange.

Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.

Une révision annuelle par un atelier agréé vous assure un bon fonctionnement de votre tondeuse autoportée pour la prochaine saison.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Rider 11	Rider 13
Longueur avec groupe	2040 mm/6,69 ft	2040 mm/6,69 ft
Largeur avec groupe	960 mm/3,15 ft	960 mm/3,15 ft
Hauteur	1070 mm/3,52 ft	1070 mm/3,52 ft
Poids brut avec groupe	216 kg/475 lb	219 kg/481 lb
Empattement	820 mm/2,69 ft	820 mm/2,69 ft
Voie	610 mm/2 ft	625 mm/2,05 ft
Dimension des pneus	165/60-8	165/60-8
Pression d'air, avant et arrière	60 kPa (0,6 kp/cm^2/8,5 PSI)	60 kPa (0,6 kp/cm^2/8,5 PSI)
Inclinaison maxi. permise	15°	15°

Moteur		
Marque/modèle	Briggs & Stratton/215907011E1	Briggs & Stratton/219907011E1
Puissance	7,7/10,5 kW/cv	9,2/12,5 kW/cv
Cylindrée	344 cm^3	344 cm^3
Carburant	sans plomb avec indice d'octane minimum de 85	sans plomb avec indice d'octane minimum de 85
Volume du réservoir d'essence	7 litres/7,4 USqt	7 litres/7,4 USqt
Huile synthétique	SAE 5W/30 ou SAE 10W/30, classe SJ-CF	SAE 5W/30 ou SAE 10W/30, classe SJ-CF
Volume d'huile	1,4 litre/1,5 USqt	1,4 litre/1,5 USqt
Démarrage	Electrique	Electrique

Circuit électrique		
Type	12 V, borne négative à la masse	12 V, borne négative à la masse
Batterie	12 V, 24 Ah	12 V, 24 Ah
Bougie	Champion QC12YC Ecart d'électrode = 0,75 mm/0,030"	Champion QC12YC Ecart d'électrode = 0,75 mm/0,030"
Fusible principal	15 A contact sabre	15 A contact sabre

Émissions sonores et largeur de coupe		
Puissance sonore mesurée	100 dB(A)	100 dB(A)
Puissance sonore garantie	100 dB(A)	100 dB(A)
Largeur de coupe	850 mm/2,79 ft	850 mm/2,79 ft

Transmission		
Marque	Peerless typ MST 205	Tuff Torq K46
Huile		SAE 10W/30, classe SF-CC
Nbre de vitesses avant	5	
Nbre de vitesses arrière	1	
Vitesse avant	1,85-8,9 km/h	0-9 km/h
Vitesse arrière	2,5 km/h	0-6 km/h

Groupe de coupe		
Type	Carter à 3 lames avec éjecteur arrière	Carter à 3 lames avec éjecteur arrière
Hauteurs de coupe	9 positions, 40–90 mm/1 9/16" - 3 9/16"	9 positions, 40–90 mm/1 9/16" - 3 9/16"
Diamètre des lames	304 mm/12"	304 mm/12"

Pour pouvoir effectuer des améliorations, les caractéristiques techniques et la présentation peuvent être modifiées sans préavis particulier.

Notez qu'aucune réclamation légale ne peut être faite en s'appuyant sur les informations données dans ce mode d'emploi.

Utilisez uniquement des pièces d'origine pour toute réparation. La garantie perd toute validité si d'autres pièces sont utilisées.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Rider 11 Bio	Rider 13 Bio
Longueur excluant groupe	2010 mm/6,58 ft	2010 mm/6,58 ft
Longueur avec groupe	2220 mm/7,29 ft	2220 mm/7,29 ft
Largeur excluant groupe	880 mm/2,89 ft	880 mm/2,89 ft
Largeur avec groupe	1000 mm/3,29 ft	1000 mm/3,29 ft
Hauteur	1070 mm/3,52 ft	1070 mm/3,52 ft
Poids brut avec groupe	226 kg/497 lb	229 kg/504 lb
Empattement	855 mm/2,8 ft	855 mm/2,8 ft
Voie avant	715 mm/2,34 ft	715 mm/2,34 ft
Voie arrière	625 mm/2,05 ft	625 mm/2,05 ft
Dimension des pneus	165/60-8	165/60-8
Pression d'air, avant et arrière	60 kPa (0,6 kp/cm^2/8,5 PSI)	60 kPa (0,6 kp/cm^2/8,5 PSI)
Inclinaison maxi. permise	15°	15°
Moteur		
Marque/modèle	Briggs & Stratton/215907011E1	Briggs & Stratton/219907011E1
Puissance	7,7/10,5 kW/cv	9,2/12,5 kW/cv
Cylindrée	465 cm^3	465 cm^3
Carburant	sans plomb avec indice d'octane minimum de 85	sans plomb avec indice d'octane minimum de 85
Volume du réservoir d'essence	7 litres/7,4 USqt	7 litres/7,4 USqt
Huile synthétique	SAE 5W/30 ou SAE 10W/30, classe SJ-CF	SAE 5W/30 ou SAE 10W/30, classe SJ-CF
Volume d'huile	1,4 litre/1,5 USqt	1,4 litre/1,5 USqt
Démarrage	Electrique	Electrique
Émissions sonores et largeur de coupe		
Puissance sonore mesurée	98 dB(A)	98 dB(A)
Puissance sonore garantie	100 dB(A)	100 dB(A)
Largeur de coupe	900 mm/2,96 ft	900 mm/2,96 ft
Circuit électrique		
Type	12 V, borne négative à la masse	12 V, borne négative à la masse
Batterie	12 V, 24 Ah	12 V, 24 Ah
Bougie	Champion QC12YC Ecart d'électrode = 0,75 mm/0,030"	Champion QC12YC Ecart d'électrode = 0,75 mm/0,030"
Fusible principal	15 A contact sabre	15 A contact sabre
Transmission		
Marque	Peerless typ MST 205	Tuff Torq K46
Huile		SAE 10W/30, classe SF-CC
Nbre de vitesses avant	5	
Nbre de vitesses arrière	1	
Vitesse avant	1,85-8,9 km/h	0-9 km/h
Vitesse arrière	2,5 km/h	0-6 km/h
Groupe de coupe		
Type	Carter à 2 lames BioClip 900 mm	Carter à 2 lames BioClip 900 mm
Hauteurs de coupe	9 positions, 45–95 mm/1 3/4"-3 3/4"	9 positions, 45–95 mm/1 3/4"-3 3/4"
Diamètre des lames	410 mm/16 1/8"	410 mm/16 1/8"

Lorsque ce produit est usé et qu'il n'est plus utilisé, il doit être retourné au revendeur ou à toute autre autorité agréée à des fins de recyclage.

Assurance de conformité UE (valable en Europe seulement)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél.: ++46-36-146500, déclarons que les **tondeuses autoportées Husqvarna Rider 11/11Bio et Rider 13/13 Bio** à partir des numéros de série de l'année de fabrication 2002 et ultérieurement (l'année est indiquée en clair sur la plaque d'identification et suivie du numéro de série) sont conformes aux dispositions des DIRECTIVE DU CONSEIL:

- du 22 juin 1998 ”concernant les machines” **98/37/CE, annexe IIA.**
- du 3 mai 1989 ”concernant la compatibilité électromagnétique” **89/336/CEE,** y compris les amendements actuellement en vigueur.
- du 8 mai 2000 ”concernant les émissions sonores dans l'environnement” **2000/14/CE.**

Informations sur les émissions sonores et la largeur de coupe, voir les ”Caractéristiques techniques”.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées: **EN292-2, EN836.**

L'organisme agréé **0404, SMP Svensk Maskinprovning AB,** Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala Suède a établi un rapport au numéro **01/901/001, 01/901/002, 01/901/003, 01/901/004** sur l'évaluation de conformité selon l'annexe VI de la DIRECTIVE DU CONSEIL du 8 maij 2000 ”concernant les émissions sonores dans l'environnement” 2000/14/CE.

Huskvarna, le 3 janvier 2002

Roger Andersson, Directeur du développement / Produits pour le jardin

JOURNAL D’ENTRETIEN RIDER 11/13

Mesure

Service de livraison

1. Remplir la batterie d’électrolyte et la charger pendant quatre heures. ☐
2. Monter le volant, le siège et, selon le cas, le reste des pièces. ☐
3. Régler le groupe de coupe :
   - Réglez les ressorts de levage (le ”poids” du groupe de coupe doit être de 2-15 kg/26,5-33 lb). Concerne uniquement BioClip. ☐
   - Régler le groupe pour que la hauteur du bord arrière soit de 2 à 4 mm/1/8" supérieure à celle du bord avant. ☐
   - Régler afin que la distance entre l’arrêt le plus bas du réglage de la hauteur et le cadre de protection soit de 5 mm/3/16". ☐
4. Contrôler le volume d’huile du moteur. ☐
5. Contrôlez que la transmission comporte une quantité correcte d’huile. (pas Rider 11) ☐
6. Vérifier et régler la pression des pneus (60 kPa/0,6 bar/8,5 PSI). ☐
7. Brancher la batterie. ☐
8. Remplir le réservoir et mettre le moteur en marche. ☐
9. Vérifier que la machine est immobile en position neutre. (pas Rider 11) ☐
10. Vérifier :
    - Conduite avant. ☐
    - Conduite arrière. ☐
    - Rotation des lames. ☐
    - Interrupteur de sûreté du siège. ☐
    - Interrupteur de sûreté du levier de levage. ☐
    - Interrupteur de sécurité pour les pédales hydrostatiques/ la position neutre. ☐
11. Vérifier le régime du moteur (2 950 tr/min). ☐
12. Aviser le client des points suivants :
    - Nécessité et avantages de suivre le schéma d’entretien.
    - Besoin et avantages à amener la machine dans un atelier pour un entretien régulier.
    - Importance de l’entretien pour la valeur de la machine sur le marché de l’occasion.
    - Possibilités d’utilisation du groupe de coupe BioClip.
13. Remplir le certificat de vente, etc.

Service de livraison effectué.

Aucune annotation restante.

Certifié :

Après les 5 premières heures

Date, compteur d’heures, tampon, signature

1. Vidanger l’huile moteur. ☐

JOURNAL D'ENTRETIEN

Mesure	Date, compteur d'heures, tampon, signature

JOURNAL D'ENTRETIEN

Mesure	Date, compteur d'heures, tampon, signature

JOURNAL D'ENTRETIEN

Mesure	Date, compteur d'heures, tampon, signature



114 02 21-31



2003W32